**vznesené Pripomienky v rámci medzirezortného pripomienkového konania**

Legislatívny zámer zákona o jednorazovom finančnom odškodnení žien sterilizovaných v rozpore s právom

|  |  |
| --- | --- |
| Počet vznesených pripomienok, z toho zásadných | 50 / 4 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Subjekt** | **Pripomienka** | **Typ** | **Vyh** | **Poznámka** |
| **KVOP** | **Celému materiálu**  Pripomienky k Legislatívnemu zámeru zákona o jednorazovom finančnom odškodnení žien sterilizovaných v rozpore s právom K návrhu legislatívneho zámeru všeobecne: Vítam zverejnenie informácie o legislatívnom zámere ministerstva spravodlivosti pripraviť návrh zákona upravujúci mechanizmus odškodnenia obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom. Vnímam ho ako ďalší dôležitý krok a signál potvrdenia vážnosti zámeru vlády Slovenskej republiky odškodniť obete praktík predchádzajúceho režimu súvisiacich s reprodukčným zdravím žien zo sociálne znevýhodneného prostredia ako aj obetí postupov v rozpore s právom pri získavaní súhlasu s vykonaním sterilizácie, ktoré sú z pohľadu dodržiavania štandardov ochrany ľudských práv neprijateľné a od ktorých je nutné sa dištancovať. Inšpiráciu predkladateľa v českej právnej úprave považujem v zásade za správnu, keďže praktiky súvisiace s vykonávaním sterilizácií v rozpore s právom boli z veľkej časti uskutočňované v prostredí spoločného štátu a boli si svojou povahou obdobné aj po jeho rozpade. Skutočnosť, že odškodnenie súvisí s okolnosťami datovanými do obdobia rokov 1966 až 2004, v kontexte čoho sa účinnosť tvoreného mechanizmu odškodnenia plynutím času oslabuje, považujem za dôvod na zvýšenie úsilia na strane rezortu spravodlivosti ako aj ďalších zapojených štátnych inštitúcií tak, aby bol mechanizmus odškodnenia prijatý čo najskôr. Keďže v prípade zákona na odškodnenie obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom ide o normu s obmedzenou časovou platnosťou, ktorá by mala zabezpečiť nielen účinný, ale tiež dôstojný a rovný prístup k odškodneniu pre všetky osoby poškodené sterilizáciou vykonanou v rozpore s právom, je mimoriadne dôležité, aby už prvotne schválené znenie zákona bolo formulované s náležitou starostlivosťou nielen vo vzťahu k úprave hmotnoprávnych podmienok vzniku nároku na odškodnenie, ale nemenej tak podmienok procesných, prostredníctvom ktorých sa ustanovenia zákona týkajúce sa odškodnenia uvedú do života. Práve v tejto časti legislatívneho zámeru vidím priestor na jeho posilnenie. Poznamenávam, že nie je vhodné, aby v priebehu platnosti a účinnosti zákona dochádzalo k jeho dodatočným zmenám; i keď zmenu zákona nemožno v zásade vylúčiť, časová a vecná ohraničenosť platnosti zákona kladie osobitné nároky na jeho kvalitu tak, aby vo vzťahu k obetiam praktík pôsobil zákon predvídateľne. Veľmi pozitívne vnímam skutočnosť, že príprave legislatívneho zámeru predchádzalo vypočutie niekoľkých obetí sterilizácií uskutočnených v rozpore s právom. Nemôžem však prehliadnuť, že šlo o jediné a teda svojou povahou skôr výnimočné zapojenie dotknutých žien. Očakávam preto, že rezort spravodlivosti vytvorí v procese prípravy návrhu paragrafového znenia zákona dostatok relevantných príležitostí pre dotknutú skupinu obetí na ich zmysluplné zapojenie tak, aby sa návrh mechanizmu odškodnenia čo najviac priblížil podobe, s ktorou sa obete sterilizácií v rozpore s právom stotožňujú a dizajn ktorého im nebude klásť dodatočné prekážky pri domáhaní sa spravodlivosti a odškodnenia za im spôsobenú ujmu. K základným zásadám navrhovanej právnej úpravy (2.1.) Oprávnená osoba (2.1.1.) Z predkladaného legislatívneho zámeru nie je zrejmá motivácia predkladateľa obmedziť okruh oprávnených osôb výlučne na obete sterilizácií vykonaných v rozpore s právom na obete ženy. Vymedzujúco by tu nemal pôsobiť ani fakt, že vláda Slovenskej republiky vo svojom uznesení č. 674 zo dňa 24. novembra 2021 formulovala svoje ospravedlnenie adresne vo vzťahu k ženám, osobitne rómskym, ktoré v prevažujúcej miere čelili praktikám, ktoré ovplyvňovali ich rozhodovanie v oblasti reprodukčného zdravia. Nespochybňujem očakávanie predkladateľa, že signifikantnú časť množiny obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom budú tvoriť práve ženy. Takéto obmedzenie prístupu k mechanizmu odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom však považujem za nevhodné a nekorešpondujúce so záväzkom nediskriminácie, o to viac, ak právna úprava, ktorá výkon sterilizačných zákrokov v minulosti regulovala, neobmedzovala výkon týchto zákrokov výlučne na ženy (muži mohli podstupovať vazektómiu). Obdobne možno pochybnosti o dôvodnosti zamýšľaných obmedzení vztiahnuť na tú skupinu obetí, ktoré sa o odškodnenie budú uchádzať z titulu, že sterilizačný zákrok podstúpili v súvislosti s výplatou peňažného príspevku alebo vecnej dávky podľa predpisov o sociálnom zabezpečení, keďže aj táto bola poskytovaná občanom bez ohľadu na pohlavie. Podporne tu dávam do pozornosti argumentáciu k českej právnej úprave mechanizmu odškodnenia obetí za sterilizácie vykonané v rozpore s právom na základe zákona č. 297/2021 Sb. o poskytnutí jednorázové peněžní částky osobám sterilizovaným v rozporu s právem a o změně některých souvisejících zákonů, podľa ktorej „Navrhovaná právní úprava je plně v souladu se zásadou zákazu diskriminace a právem na rovné zacházení. Pro přiznání nároku se uplatňují naprosto stejné podmínky, bez ohledu na pohlaví či příslušnost žadatele k etnické, majetkové či jiné sociální skupině. Návrh naopak směřuje k posílení ochrany práv skupin znevýhodněných na základě rasového či etnického původu, pohlaví, zdravotního postižení a dalších diskriminačních znaků, které se v minulosti mohly snadněji stát oběťmi protiprávních sterilizací. Návrh naopak zajišťuje těmto skupinám podmínky pro efektivní a skutečnou ochranu jejich práv. Předkládaný zákon bude mít rovněž pozitivní dopad na rovnost žen a mužů vzhledem k tomu, že směřuje k odškodnění sterilizovaných žen i mužů, tedy potenciálních obětí nezákonných výkonů na obou pohlavích. Předkládaný zákon tak mimo jiné přispívá i k plnění mezinárodních závazků České republiky v oblasti rovných příležitostí a rovného zacházení s ženami a muži (Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen a další).“ I keď legislatívny zámer sa tejto otázke výslovne nevenuje, poukazujem na to, že mechanizmus odškodnenia by mal obsahovať aj pravidlá pre obete, ktoré sa už odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom v minulosti uchádzali (úspešne, neúspešne) s tým, že z možnosti uchádzať sa o odškodnenie v rámci vytváraného mechanizmu by nemali byť tieto obete automaticky vylúčené. Ich žiadosti by mali byť nanovo posúdené v kontexte podmienok stanovených zákonom. Prípadné už priznané odškodnenie by mohlo byť zohľadnené tým, že by sa jeho výška dorovnávala do výšky zákonom stanoveného odškodnenia (bez prepočtu predchádzajúceho odškodnenia na aktuálnu finančnú hodnotu). Žiadosť o priznanie jednorazového finančného odškodnenia (2.1.3.) Súhlasím s tým, že iniciatíva pri odškodňovaní by mala prichádzať priamo zo strany poškodených. Nedá sa vylúčiť, že niektoré osoby, ktoré boli sterilizované, sa k tejto traumatizujúcej skúsenosti nebudú chcieť vracať, prípadne o nej doposiaľ nepovedali ani príbuzným či ľuďom v ich bezprostrednom okolí a nie sú pripravené tak urobiť ani v súčasnosti. Zvlášť preto podporujem zámer navrhovateľa zapojiť do procesu podpory podávania žiadostí inštitúcie s regionálnym pokrytím - Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity; Centrum právnej pomoci; úrady práce, sociálnych vecí a rodiny. Je však potrebné v tejto súvislosti pamätať na to, že efektívne zapojenie a jednotnosť postupov zamestnancov inštitúcií uvedených v legislatívnom zámere si vyžaduje ich cielené predchádzajúce scitlivenie pre danú tému a tiež včasné zaškolenie vo vzťahu k špecifickým potrebám poškodených. Pripomínam tiež potrebu zakomponovania následnej podpory pre odškodnené osoby, ktoré môžu čeliť stigmatizácii zo strany okolia (bez ohľadu na čas, ktorý od sterilizácie v rozpore s právom uplynul), prípadne môžu čeliť rôznym formám zneužitia (napr. v podobe úžery), signály čoho sú rezortu z prípravnej fázy legislatívneho zámeru nepochybne známe. Ak má ministerstvo spravodlivosti ambíciu vytvoriť skutočne účinný mechanizmus odškodnenia, potom je nutné za jeho súčasť uznať nielen tie zložky, ktoré na obete odškodnenia pôsobia v rámci podávania a posudzovania ich žiadostí, ale nevyhnutne i tie, ktoré sú svojimi účinkami spôsobilé zámer odškodnenia narušiť či úplne zmariť. Za nemenej dôležité preto považujem aj minimalizovanie administratívnych, jazykových a finančných bariér, ktoré môžu nepriamo vplývať na možnosť obetí efektívne sa odškodnenia domáhať a ktoré môže zákon o odškodnení iniciatívne predvídať a eliminovať (napr. oslobodením od poplatkov spojených s vystavením výpisu či kópie zo zdravotnej dokumentácie, ak táto doklady potrebné pre uplatnenie nároku na odškodnenie obsahuje). V kontexte vyššie uvedeného poznamenávam, že minimálne obsahové náležitosti žiadosti (napr. meno a priezvisko v čase sterilizácie; okolnosti, za ktorých k sterilizácii došlo; identifikácia zdravotníckeho zaradenia, v ktorom k sterilizácii došlo a pod.), ktoré by následne umožnili preskúmanie a posúdenie žiadosti v súčinnosti s označenými zdravotníckymi zariadeniami, prípadne ich právnymi nástupcami, resp. inými fyzickými a právnickými osobami, by mali byť vopred známe. Lehota na podanie žiadosti (2.1.4.) Keďže lehota na podanie žiadosti je prekluzívna (spôsobujúca zánik práva po jej uplynutí), pričom je viazaná na účinnosť zákona a nevychádza z konkrétneho, v zákone uvedeného dátumu, z hľadiska cieľovej skupiny, pre ktorú je zákon určený, nemusí byť plynutie lehoty a následky spojené s jej uplynutím dostatočne čitateľné a zrejmé. Uvedené bude klásť zvýšené nároky na prístupnú a zrozumiteľnú komunikáciu uvedených aspektov v cieľovej skupine (relevantné pre bod 2.1.8. legislatívneho zámeru) Rozhodovací orgán a konanie (2.1.5.) So zámerom predkladateľa podradiť problematiku odškodnenia obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom do gescie rezortu zdravotníctva sa zásadne nestotožňujem. Považujem za vhodnejšie ponechanie riešenia problematiky v gescii rezortu spravodlivosti, ktorý je z pohľadu posudzovania nároku na odškodnenie z dôvodu porušenia ľudských práv vecne príslušným rezortom a nepomerne i viac pripraveným (z hľadiska administratívnej podpory a expertízy, čo priznáva aj predkladateľ), keďže môže čerpať zo skúseností iných odškodňovacích schém už implementovaných v gescii rezortu spravodlivosti. Rezort spravodlivosti navyše nie je zaťažený historickým bremenom „účasti“ na sterilizáciách vykonávaných v rozpore s právom (na rozdiel od rezortu zdravotníctva či rezortu práce, sociálnych vecí a rodiny) a preto je vhodnejším garantom nezávislosti rozhodovacieho procesu. Právne postavenie multidisciplinárnej komisie, ktorá by mala posudzovať otázku naplnenia podmienok sterilizácie vykonanej v rozpore s právom, nie je z legislatívneho zámeru jednoznačne čitateľné a možno sa len domnievať, že komisia bude mať postavenie poradného orgánu ministra. Uvedená nejednoznačnosť má vplyv aj na následné posúdenie iných otázok, ako napr. otázku čestného členstva či naopak odmeňovania za výkon funkcie členov a členiek multidisciplinárnej komisie, úhradu cestovných náhrad a pod., keďže predkladateľ avizuje zámer zapojiť do rozhodovacieho procesu externých odborníkov mimo exekutívy. Zásadne väčšia pozornosť, než akú naznačuje predložený legislatívny zámer, by mala byť venovaná spôsobu kreovania, zloženiu a činnosti multidisciplinárnej komisie. Mám pochybnosti o tom, či predložený návrh poskytuje dostatočné záruky vo vzťahu ku kritériám výberu zástupcov jednotlivých rezortov, ich expertíze a scitliveniu pre posudzovanie žiadostí o odškodnenie za sterilizácie vykonané v rozpore s právom. Považujem za viac než vhodné, aby už východisková právna norma, od ktorej sa bude postavenie multidisciplinárnej komisie odvíjať, jasne stanovovala minimálne požiadavky kladené na kvalifikáciu a expertízu členov a členiek multidisciplinárnej komisie a neponechávala túto otázku na úvahe rezortu, v ktorého gescii bude multidisciplinárna komisia pôsobiť. V tejto súvislosti dávam predkladateľovi legislatívneho zámeru do pozornosti potrebu výslovného zakotvenia povinnosti mlčanlivosti členov a členiek komisie, keďže dôvernosť v otázkach tak citlivo zasahujúcich do súkromnej sféry žiadateľov, aká je predmetom posudzovania žiadostí o odškodnenie za sterilizácie vykonané v rozpore s právom, by nemala byť ani neskôr narušená. Diskrétnosť a povinnosť mlčanlivosti by sa mala vzťahovať aj na tie inštitúcie, ktoré budú žiadateľom o priznanie jednorazového finančného odškodnenia poskytovať pomoc pri spisovaní žiadostí (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity; Centrum právnej pomoci; úrady práce, sociálnych vecí a rodiny). Legislatívny zámer neposkytuje odpovede ani v ďalších dôležitých otázkach, ako je napr. administratívna podpora multidisciplinárnej komisie (optimálne by členky a členovia komisie mali byť odbremenení od administrácie žiadostí vo fáze ich prvotného formálneho posúdenia z hľadiska kompletnosti a ich činnosť by mala byť koncentrovaná do fázy odborného posúdenia žiadostí). Skúsenosti z Českej republiky pri obdobnom odškodňovaní obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom sú varovaním v tom, ako môže nedostatočne robustné zázemie administrácie jednotlivých žiadostí a nejednoznačnosť vopred daných pravidiel ich posudzovania pôsobiť proti zámeru vlády a mariť vážnosť úmyslu poskytnúť obetiam sterilizácií vykonaných v rozpore s právom účinný prístup k spravodlivosti a k odškodneniu. Za dôležitú preto považujem prípravu tých aspektov zamýšľaného zákona, ktoré sa týkajú procesných pravidiel implementácie mechanizmu odškodnenia obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom, miera rozpracovanosti ktorých však v predloženom legislatívnom zámere zatiaľ neponúka dostatočné garancie. Moje komentáre, apely, podnety a návrhy k zverejnenému legislatívnemu zámeru preto dominantne smerujú práve k posilneniu tejto zložky zamýšľaného zákona. V súvislosti s úpravou konania o priznaní jednorazového finančného odškodnenia podporujem zámer predkladateľa legislatívneho zámeru nepostupovať podľa všeobecného predpisu o správnom konaní, keďže tento zakotvuje vysoký dôkazný štandard (zásada materiálnej pravdy), ašpirovanie na ktorý by mohlo mariť dosiahnutie sledovaného účelu. Skutočnosť, že zámerom predkladateľa je kreovať osobitný druh konania, ktorý by reflektoval na špecifické náležitosti a okolnosti posudzovaných žiadostí, vnímam veľmi pozitívne. Predložený materiál sa však v tomto zámere javí málo rozpracovaný, keďže neodpovedá napr. na otázky, či rozhodnutie [o nepriznaní jednorazového finančného odškodnenia] zakladá prekážku rozhodnutej veci; či je rozhodnutie o priznaní jednorazového finančného odškodnenia exekučným titulom; v akej lehote ministerstvo pristúpi k výplate priznaného finančného odškodnenia a akými spôsobmi; či sa žiadatelia môžu nechať v konaní zastúpiť a ak áno, kým; či sa uplatnením žiadosti o jednorazové finančné odškodnenie žiadatelia zároveň vzdávajú možnosti uplatniť si nárok na odškodnenie pred súdom; či sa oprávnenie nahliadať do zdravotnej dokumentácie a oprávnenie požadovať súčinnosť pri získavaní informácií, ktoré sú nevyhnutné na rozhodnutie o odškodnení má týkať len členov a členiek multidisciplinárnej komisie/ministerstva alebo takým oprávnením budú disponovať aj tie inštitúcie, ktoré budú žiadateľom o priznanie jednorazového finančného odškodnenia poskytovať pomoc pri spisovaní žiadostí (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity; Centrum právnej pomoci; úrady práce, sociálnych vecí a rodiny); či bude konanie o priznaní jednorazového finančného odškodnenia oslobodené od poplatkov; či sa odškodnenie považuje za osobnú reštitúciu (a v tomto zmysle sa konanie ukončí, ak žiadateľ zomrie pred rozhodnutím o nároku t. j. či sa pokračuje v posudzovaní žiadosti s dedičmi alebo či sa už priznaný nárok dedí) a pod.. Preukazovanie nároku (2.1.6.) Oceňujem, že predkladateľ navrhuje zaviesť flexibilné dôkazné štandardy a nepodmieňuje platné podanie žiadosti o odškodnenie výlučne v spojení s predložením listinných dôkazov a časť konania týkajúcu sa dokazovania na seba štát z veľkej časti preberá, zvlášť v situácii, kedy je zrejmé, že listinné dôkazy nemusia byť dostupné ani orgánom štátu (o to menej obetiam sterilizácií uskutočnených v rozpore s právom) vzhľadom na objektívne okolnosti (vis maior) či odstup v čase, v ktorom štát k odškodneniu pristupuje (skartovanie zdravotnej dokumentácie ale tiež napr. skartovanie záznamov o výplate finančného príspevku či o poskytnutí vecnej dávky). K porušeniam práva v súvislosti so sterilizáciou došlo veľmi dávno, takže poskytnúť jasné dôkazy o neoprávnenom nátlaku na jednotlivca pri ich výkone môže byť prakticky nemožné; preto podporujem zámer predkladateľa rešpektovať pri dokazovaní aj vlastný popis obete a oceňujem, že skúsenostiam obete prikladá významnú interpretačnú prioritu. Poukazujem tu však na potrebu skutočného zachovania značnej miery flexibility aj pri posudzovaní vlastného popisu obete, ktorý veľmi závisí od schopnosti vyjadriť svoje pocity a od schopnosti preniesť do písomnej podoby popis okolností, ktoré sa odohrali pred mnohými rokmi. Mechanizmus odškodnenia by mal pamätať aj na situácie, kedy (písomné) vyjadrovacie schopnosti osoby žiadajúcej o odškodnenie sú limitované. Odškodnenie obetí by nemalo vniesť do celého procesu pocity novej krivdy. Skúsenosti z iných odškodňovacích mechanizmov prijatých napr. v súvislosti s odškodnením obetí nacistickej perzekúcie, ktoré taktiež čelili dôkaznej núdzi, svedčia o tom, že aj v prípadoch hrubého porušovania ľudských práv možno k dokazovaniu pristupovať humánne a tak, aby bola zachovaná požiadavka na preukázanie oprávnenosti vznášaného nároku bez toho, aby to vo vzťahu k obeti vytváralo neprimeranú záťaž. Cieľom by malo byť zachytenie čo najväčšieho počtu poškodených a to aj za podstúpenia „rizika“ toho, že sa medzi odškodnenými ojedinele vyskytne osoba, ktorej by pri prísnejšie nastavených dôkazných podmienkach nebol nárok priznaný. Ako možná legislatívna inšpirácia môže slúžiť aj nemecký zákon o náhrade škody spôsobenej vojnou a zániku nemeckej riše (Gesetz zur allgemeinen Regelung durch den Krieg und den Zusammenbruch des Deutschen Reiches entstandener Schäden (Allgemeines Kriegsfolgengesetz zo dňa 05.11.1957) prípadne informácie dostupné na stránke - Claims Conference v Nemecku http://www.claimscon.de/ . Výška odškodnenia (2.1.7.) Finančné odškodnenie nikdy nemôže jednotlivcovi nahradiť utrpenie, ktoré prežil a v tomto zmysle má odškodnenie len symbolickú funkciu. Symbolika odškodnenia by sa však nemala premietať aj do materiálnej stránky jeho vyjadrenia, o to viac, ak sú už k dispozícii referenčné rámce pre stanovenie výšky jednorazového finančného odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom. Tu mám na mysli: • predkladateľom legislatívneho zámeru uvádzané rozsudky Európskeho súdu pre ľudské práva, na ktoré odkazuje v časti 1.5. legislatívneho zámeru, v ktorých priznané spravodlivé zadosťučinenie z titulu nemajetkovej ujmy osciluje medzi sumou 31 000 EUR a sumou 25 000 EUR (v prípade preukázaného porušenia článku 3 Dohovoru - zákaz mučenia a neľudského zaobchádzania v jeho hmotnej časti a v procesnej časti a porušenie článku 8 Dohovoru - právo na súkromný a rodinný život). Nižšiu sumu odškodnenia vo výške 3500 EUR priznal Európsky súd pre ľudské práva len v súvislosti s konaním, v ktorom predmetom sporu bolo neumožnenie vyhotovenia fotokópií z lekárskych záznamov (v prípade preukázaného porušenia článku 8 Dohovoru - právo na súkromný a rodinný život a článku 6 Dohovoru – právo na spravodlivé súdne konanie); • porovnateľnú právnu úpravu odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom v Českej republike, kde je výška jednorazového finančného odškodnenia stanovená v sume 300 000 CZK (v prepočte cca 12 000 EUR); Z predloženého legislatívneho zámeru nie je zrejmé, z akých dôvodov sa predkladateľ legislatívneho zámeru tak zásadne od vyššie stanovených referenčných rámcov odchýlil. Usudzovať tak možno zrejme len zo spojenia so zavedením flexibilných dôkazných štandardov, čím sa však tieto dve veličiny stávajú akýmisi spojenými nádobami. V prípade, že je tento východiskový úsudok správny, poukazujem na to, že ak dôjde v príprave legislatívneho textu normy k zásahu do jednej z nich (napr. dôjde k zvýšeniu dôkazného štandardu), takýto krok by mal nevyhnutne vyvolať primeranú zmenu na strane druhej (teda byť zohľadnený v navýšení sumy odškodnenia). Predkladateľ legislatívneho zámeru uvádza, že jednorazové finančné odškodnenie za sterilizáciu v rozpore s právom nebude zohľadnené ako príjem na účely posudzovania hmotnej núdze a bude oslobodené od daní a odvodov. V tomto kontexte dávam na zváženie aj možnosť vylúčenia, resp. obmedzenia rozsahu, v akom bude tento príjem podliehať exekúcii. Informačná povinnosť (2.1.8.) Povinnosť informovať o možnosti uplatniť si nárok na odškodnenie a o spôsobe a postupe jeho uplatnenia by mala byť neoddeliteľnou súčasťou mechanizmu odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom. Preto jej zakotvenie priamo v návrhu legislatívnej normy zakotvujúcej mechanizmus odškodnenia považujem za správne. Do pozornosti predkladateľa legislatívneho zámeru v tejto súvislosti dávam aj možnosť využitia potenciálu a skúseností organizácie Zdravé regióny, ktorá o možnostiach uplatnenia si nároku na odškodnenie za sterilizácie vykonané v rozpore s právom môže informovať v kontexte plnenia aktivít, ktorými je táto organizácia bežne poverená. Podnet k návrhu legislatívneho zámeru V nadväznosti na poznatok, že v rokoch 1966 až 2004 sa vyskytli prípady, keď došlo k sterilizácii osôb mladších ako 18 rokov, mi dovoľte v závere ešte navrhnúť, aby v prípade, ak sa bude meniť zákon č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, bola upravená norma v ustanovení § 40 (sterilizácia) tak, že zákonný zástupca dieťaťa nesmie dať súhlas so žiadosťou o sterilizáciu. Za zváženie stojí aj súvisiaca zmena zákona o rodine v časti rodičovských práv a rozsahu zastupovania dieťaťa. Ako legislatívny vzor môže slúžiť nemecký BGB (Bürgerliches Gesetzbuch (BGB): § 1631c Verbot der Sterilisation. Die Eltern können nicht in eine Sterilisation des Kindes einwilligen. Auch das Kind selbst kann nicht in die Sterilisation einwilligen. § 1809 findet keine Anwendung); Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) § 1830 Sterilisation (1) Die Einwilligung eines Sterilisationsbetreuers in eine Sterilisation des Betreuten, in die dieser nicht selbst einwilligen kann, ist nur zulässig, wenn 1. die Sterilisation dem natürlichen Willen des Betreuten entspricht, 2. der Betreute auf Dauer einwilligungsunfähig bleiben wird, 3. anzunehmen ist, dass es ohne die Sterilisation zu einer Schwangerschaft kommen würde, 4. infolge dieser Schwangerschaft eine Gefahr für das Leben oder die Gefahr einer schwerwiegenden Beeinträchtigung des körperlichen oder seelischen Gesundheitszustands der Schwangeren zu erwarten wäre, die nicht auf zumutbare Weise abgewendet werden könnte, und 5. die Schwangerschaft nicht durch andere zumutbare Mittel verhindert werden kann. (2) Die Einwilligung bedarf der Genehmigung des Betreuungsgerichts. Die Sterilisation darf erst zwei Wochen nach Wirksamkeit der Genehmigung durchgeführt werden. Bei der Sterilisation ist stets der Methode der Vorzug zu geben, die eine Refertilisierung zulässt. | **O** | **ČA** | Nakoľko je uvedená pripomienka príliš rozsiahla a jej obsah je v nezmenenej podobe predmetom zvyšných pripomienok uplatnených Kanceláriou verejného ochrancu práv, predkladateľ považuje za účelnejšie a efektívnejšie vyjadriť sa k jednotlivým pripomienkam podrobnejšie na nasledujúcich stranách vyhodnotenia. |
| **KVOP** | **K vlastnému materiálu, k bodu 2.1.1.** Z predkladaného legislatívneho zámeru nie je zrejmá motivácia predkladateľa obmedziť okruh oprávnených osôb výlučne na obete sterilizácií vykonaných v rozpore s právom na obete ženy. Vymedzujúco by tu nemal pôsobiť ani fakt, že vláda Slovenskej republiky vo svojom uznesení č. 674 zo dňa 24. novembra 2021 formulovala svoje ospravedlnenie adresne vo vzťahu k ženám, osobitne rómskym, ktoré v prevažujúcej miere čelili praktikám, ktoré ovplyvňovali ich rozhodovanie v oblasti reprodukčného zdravia. Nespochybňujem očakávanie predkladateľa, že signifikantnú časť množiny obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom budú tvoriť práve ženy. Takéto obmedzenie prístupu k mechanizmu odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom však považujem za nevhodné a nekorešpondujúce so záväzkom nediskriminácie, o to viac, ak právna úprava, ktorá výkon sterilizačných zákrokov v minulosti regulovala, neobmedzovala výkon týchto zákrokov výlučne na ženy (muži mohli podstupovať vazektómiu). Obdobne možno pochybnosti o dôvodnosti zamýšľaných obmedzení vztiahnuť na tú skupinu obetí, ktoré sa o odškodnenie budú uchádzať z titulu, že sterilizačný zákrok podstúpili v súvislosti s výplatou peňažného príspevku alebo vecnej dávky podľa predpisov o sociálnom zabezpečení, keďže aj táto bola poskytovaná občanom bez ohľadu na pohlavie.(2) Podporne tu dávam do pozornosti argumentáciu k českej právnej úprave mechanizmu odškodnenia obetí za sterilizácie vykonané v rozpore s právom na základe zákona č. 297/2021 Sb. o poskytnutí jednorázové peněžní částky osobám sterilizovaným v rozporu s právem a o změně některých souvisejících zákonů, podľa ktorej „Navrhovaná právní úprava je plně v souladu se zásadou zákazu diskriminace a právem na rovné zacházení. Pro přiznání nároku se uplatňují naprosto stejné podmínky, bez ohledu na pohlaví či příslušnost žadatele k etnické, majetkové či jiné sociální skupině. Návrh naopak směřuje k posílení ochrany práv skupin znevýhodněných na základě rasového či etnického původu, pohlaví, zdravotního postižení a dalších diskriminačních znaků, které se v minulosti mohly snadněji stát oběťmi protiprávních sterilizací. Návrh naopak zajišťuje těmto skupinám podmínky pro efektivní a skutečnou ochranu jejich práv. Předkládaný zákon bude mít rovněž pozitivní dopad na rovnost žen a mužů vzhledem k tomu, že směřuje k odškodnění sterilizovaných žen i mužů, tedy potenciálních obětí nezákonných výkonů na obou pohlavích. Předkládaný zákon tak mimo jiné přispívá i k plnění mezinárodních závazků České republiky v oblasti rovných příležitostí a rovného zacházení s ženami a muži (Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen a další).“(3) I keď legislatívny zámer sa tejto otázke výslovne nevenuje, poukazujem na to, že mechanizmus odškodnenia by mal obsahovať aj pravidlá pre obete, ktoré sa už odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom v minulosti uchádzali (úspešne, neúspešne) s tým, že z možnosti uchádzať sa o odškodnenie v rámci vytváraného mechanizmu by nemali byť tieto obete automaticky vylúčené. Ich žiadosti by mali byť nanovo posúdené v kontexte podmienok stanovených zákonom. Prípadné už priznané odškodnenie by mohlo byť zohľadnené tým, že by sa jeho výška dorovnávala do výšky zákonom stanoveného odškodnenia (bez prepočtu predchádzajúceho odškodnenia na aktuálnu finančnú hodnotu). (2) Podľa ustanovenia § 35 vyhlášky Ministerstva zdravotníctva a sociálnych vecí Slovenskej socialistickej republiky č. 151/1988 Zb. zo 6. septembra 1988, ktorou sa vykonáva zákon o sociálnom zabezpečení a zákon Slovenskej národnej rady o pôsobnosti orgánov Slovenskej socialistickej republiky v sociálnom zabezpečení: „Občanom, ktorí sa podrobili zdravotníckemu úkonu podľa osobitných predpisov v záujme zdravej populácie a na prekonanie nepriaznivých životných pomerov rodiny môže okresný národný výbor poskytnúť jednorazový peňažný príspevok alebo aj vecnú dávku podľa § 31 ods. 4 tejto vyhlášky [„Jednorazové peňažné dávky sa poskytujú do výšky 10 000 Kčs. Vecné dávky sa poskytujú do výšky 5 000 Kčs; vo vyššej hodnote ich možno poskytnúť len výnimočne.“] a to do jedného roka od vykonania zdravotníckeho úkonu.“ (3) Bod B. 2. Dôvodovej správy k návrhu zákona (Dopady navrhovaného řešení ve vztahu k zákazu diskriminace a ve vztahu k rovnosti žen mužů). | **O** | **A** | Obete sterilizácii v rozpore s právom, ktoré sa v minulosti obrátili na súdy, budú mať možnosť v zmysle predmetného legislatívneho zámeru žiadať o jednorazové finančné odškodnenie. Výška odškodnenia bude týmto osobám poskytnutá v rovnakej výške ako osobám, ktoré neiniciovali súdne spory. |
| **KVOP** | **K vlastnému materiálu, k bodu 2.1.3.** Súhlasím s tým, že iniciatíva pri odškodňovaní by mala prichádzať priamo zo strany poškodených. Nedá sa vylúčiť, že niektoré osoby, ktoré boli sterilizované, sa k tejto traumatizujúcej skúsenosti nebudú chcieť vracať, prípadne o nej doposiaľ nepovedali ani príbuzným či ľuďom v ich bezprostrednom okolí a nie sú pripravené tak urobiť ani v súčasnosti. Zvlášť preto podporujem zámer navrhovateľa zapojiť do procesu podpory podávania žiadostí inštitúcie s regionálnym pokrytím - Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity; Centrum právnej pomoci; úrady práce, sociálnych vecí a rodiny. Je však potrebné v tejto súvislosti pamätať na to, že efektívne zapojenie a jednotnosť postupov zamestnancov inštitúcií uvedených v legislatívnom zámere si vyžaduje ich cielené predchádzajúce scitlivenie pre danú tému a tiež včasné zaškolenie vo vzťahu k špecifickým potrebám poškodených. Pripomínam tiež potrebu zakomponovania následnej podpory pre odškodnené osoby, ktoré môžu čeliť stigmatizácii zo strany okolia (bez ohľadu na čas, ktorý od sterilizácie v rozpore s právom uplynul), prípadne môžu čeliť rôznym formám zneužitia (napr. v podobe úžery), signály čoho sú rezortu z prípravnej fázy legislatívneho zámeru nepochybne známe. Ak má ministerstvo spravodlivosti ambíciu vytvoriť skutočne účinný mechanizmus odškodnenia, potom je nutné za jeho súčasť uznať nielen tie zložky, ktoré na obete odškodnenia pôsobia v rámci podávania a posudzovania ich žiadostí, ale nevyhnutne i tie, ktoré sú svojimi účinkami spôsobilé zámer odškodnenia narušiť či úplne zmariť. Za nemenej dôležité preto považujem aj minimalizovanie administratívnych, jazykových a finančných bariér, ktoré môžu nepriamo vplývať na možnosť obetí efektívne sa odškodnenia domáhať a ktoré môže zákon o odškodnení iniciatívne predvídať a eliminovať (napr. oslobodením od poplatkov spojených s vystavením výpisu či kópie zo zdravotnej dokumentácie, ak táto doklady potrebné pre uplatnenie nároku na odškodnenie obsahuje). V kontexte vyššie uvedeného poznamenávam, že minimálne obsahové náležitosti žiadosti (napr. meno a priezvisko v čase sterilizácie; okolnosti, za ktorých k sterilizácii došlo; identifikácia zdravotníckeho zaradenia, v ktorom k sterilizácii došlo a pod.), ktoré by následne umožnili preskúmanie a posúdenie žiadosti v súčinnosti s označenými zdravotníckymi zariadeniami, prípadne ich právnymi nástupcami, resp. inými fyzickými a právnickými osobami, by mali byť vopred známe. | **O** | **A** | Predkladateľ berie uvedenú pripomienku na vedomie a podotýka, že legislatívny zámer ma za cieľ štandardizovať proces navrhovaného odškodňovacieho mechanizmu. Žiadosť bude k dispozícii na webovej stránke Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, tak ako je tomu aj pri iných odškodňovacích procesoch, napr. žiadosť o odškodnenie obete násilného trestného činu podľa zákona č. 274/2017 Z. z. o obetiach trestných činov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. |
| **KVOP** | **K vlastnému materiálu, k bodu 2.1.4.** Keďže lehota na podanie žiadosti je prekluzívna (spôsobujúca zánik práva po jej uplynutí), pričom je viazaná na účinnosť zákona a nevychádza z konkrétneho, v zákone uvedeného dátumu, z hľadiska cieľovej skupiny, pre ktorú je zákon určený, nemusí byť plynutie lehoty a následky spojené s jej uplynutím dostatočne čitateľné a zrejmé. Uvedené bude klásť zvýšené nároky na prístupnú a zrozumiteľnú komunikáciu uvedených aspektov v cieľovej skupine (relevantné pre bod 2.1.8. legislatívneho zámeru). | **O** | **ČA** | Lehotu na podanie žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom predkladateľ stanovil na aspoň dva roky od nadobudnutia účinnosti zákona. |
| **KVOP** | **K vlastnému materiálu, k bodu 2.1.5.** So zámerom predkladateľa podradiť problematiku odškodnenia obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom do gescie rezortu zdravotníctva sa zásadne nestotožňujem. Považujem za vhodnejšie ponechanie riešenia problematiky v gescii rezortu spravodlivosti, ktorý je z pohľadu posudzovania nároku na odškodnenie z dôvodu porušenia ľudských práv vecne príslušným rezortom a nepomerne i viac pripraveným (z hľadiska administratívnej podpory a expertízy, čo priznáva aj predkladateľ), keďže môže čerpať zo skúseností iných odškodňovacích schém už implementovaných v gescii rezortu spravodlivosti. Rezort spravodlivosti navyše nie je zaťažený historickým bremenom „účasti“ na sterilizáciách vykonávaných v rozpore s právom (na rozdiel od rezortu zdravotníctva či rezortu práce, sociálnych vecí a rodiny) a preto je vhodnejším garantom nezávislosti rozhodovacieho procesu. Právne postavenie multidisciplinárnej komisie, ktorá by mala posudzovať otázku naplnenia podmienok sterilizácie vykonanej v rozpore s právom, nie je z legislatívneho zámeru jednoznačne čitateľné a možno sa len domnievať, že komisia bude mať postavenie poradného orgánu ministra. Uvedená nejednoznačnosť má vplyv aj na následné posúdenie iných otázok, ako napr. otázku čestného členstva či naopak odmeňovania za výkon funkcie členov a členiek multidisciplinárnej komisie, úhradu cestovných náhrad a pod., keďže predkladateľ avizuje zámer zapojiť do rozhodovacieho procesu externých odborníkov mimo exekutívy. Zásadne väčšia pozornosť, než akú naznačuje predložený legislatívny zámer, by mala byť venovaná spôsobu kreovania, zloženiu a činnosti multidisciplinárnej komisie. Mám pochybnosti o tom, či predložený návrh poskytuje dostatočné záruky vo vzťahu ku kritériám výberu zástupcov jednotlivých rezortov, ich expertíze a scitliveniu pre posudzovanie žiadostí o odškodnenie za sterilizácie vykonané v rozpore s právom. Považujem za viac než vhodné, aby už východisková právna norma, od ktorej sa bude postavenie multidisciplinárnej komisie odvíjať, jasne stanovovala minimálne požiadavky kladené na kvalifikáciu a expertízu členov a členiek multidisciplinárnej komisie a neponechávala túto otázku na úvahe rezortu, v ktorého gescii bude multidisciplinárna komisia pôsobiť. V tejto súvislosti dávam predkladateľovi legislatívneho zámeru do pozornosti potrebu výslovného zakotvenia povinnosti mlčanlivosti členov a členiek komisie, keďže dôvernosť v otázkach tak citlivo zasahujúcich do súkromnej sféry žiadateľov, aká je predmetom posudzovania žiadostí o odškodnenie za sterilizácie vykonané v rozpore s právom, by nemala byť ani neskôr narušená. Diskrétnosť a povinnosť mlčanlivosti by sa mala vzťahovať aj na tie inštitúcie, ktoré budú žiadateľom o priznanie jednorazového finančného odškodnenia poskytovať pomoc pri spisovaní žiadostí (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity; Centrum právnej pomoci; úrady práce, sociálnych vecí a rodiny). Legislatívny zámer neposkytuje odpovede ani v ďalších dôležitých otázkach, ako je napr. administratívna podpora multidisciplinárnej komisie (optimálne by členky a členovia komisie mali byť odbremenení od administrácie žiadostí vo fáze ich prvotného formálneho posúdenia z hľadiska kompletnosti a ich činnosť by mala byť koncentrovaná do fázy odborného posúdenia žiadostí). Skúsenosti z Českej republiky pri obdobnom odškodňovaní obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom sú varovaním v tom, ako môže nedostatočne robustné zázemie administrácie jednotlivých žiadostí a nejednoznačnosť vopred daných pravidiel ich posudzovania pôsobiť proti zámeru vlády a mariť vážnosť úmyslu poskytnúť obetiam sterilizácií vykonaných v rozpore s právom účinný prístup k spravodlivosti a k odškodneniu.(4) Za dôležitú preto považujem prípravu tých aspektov zamýšľaného zákona, ktoré sa týkajú procesných pravidiel implementácie mechanizmu odškodnenia obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom, miera rozpracovanosti ktorých však v predloženom legislatívnom zámere zatiaľ neponúka dostatočné garancie. Moje komentáre, apely, podnety a návrhy k zverejnenému legislatívnemu zámeru preto dominantne smerujú práve k posilneniu tejto zložky zamýšľaného zákona. V súvislosti s úpravou konania o priznaní jednorazového finančného odškodnenia podporujem zámer predkladateľa legislatívneho zámeru nepostupovať podľa všeobecného predpisu o správnom konaní, keďže tento zakotvuje vysoký dôkazný štandard (zásada materiálnej pravdy), ašpirovanie na ktorý by mohlo mariť dosiahnutie sledovaného účelu. Skutočnosť, že zámerom predkladateľa je kreovať osobitný druh konania, ktorý by reflektoval na špecifické náležitosti a okolnosti posudzovaných žiadostí, vnímam veľmi pozitívne. Predložený materiál sa však v tomto zámere javí málo rozpracovaný, keďže neodpovedá napr. na otázky, či rozhodnutie [o nepriznaní jednorazového finančného odškodnenia] zakladá prekážku rozhodnutej veci; či je rozhodnutie o priznaní jednorazového finančného odškodnenia exekučným titulom; v akej lehote ministerstvo pristúpi k výplate priznaného finančného odškodnenia a akými spôsobmi; či sa žiadatelia môžu nechať v konaní zastúpiť a ak áno, kým; či sa uplatnením žiadosti o jednorazové finančné odškodnenie žiadatelia zároveň vzdávajú možnosti uplatniť si nárok na odškodnenie pred súdom; či sa oprávnenie nahliadať do zdravotnej dokumentácie a oprávnenie požadovať súčinnosť pri získavaní informácií, ktoré sú nevyhnutné na rozhodnutie o odškodnení má týkať len členov a členiek multidisciplinárnej komisie/ministerstva alebo takým oprávnením budú disponovať aj tie inštitúcie, ktoré budú žiadateľom o priznanie jednorazového finančného odškodnenia poskytovať pomoc pri spisovaní žiadostí (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity; Centrum právnej pomoci; úrady práce, sociálnych vecí a rodiny); či bude konanie o priznaní jednorazového finančného odškodnenia oslobodené od poplatkov; či sa odškodnenie považuje za osobnú reštitúciu (a v tomto zmysle sa konanie ukončí, ak žiadateľ zomrie pred rozhodnutím o nároku t. j. či sa pokračuje v posudzovaní žiadosti s dedičmi alebo či sa už priznaný nárok dedí) a pod. (4) Otevřený dopis – Vyhodnocení efektivity zákona o odškodnění za protiprávní sterilizace půl roku po nabytí jeho účinnosti (15. august 2022), zverejnený na webovom sídle Ligy lidských práv https://llp.cz/blog/otevreny-dopis-vyhodnoceni-efektivity-zakona-o-odskodneni-za-protipravni-sterilizace/. | **O** | **N** | Predkladateľ trvá na tom, aby príslušným orgánom na rozhodovanie o priznaní nároku a jeho následnom vyplácaní bolo Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, a to predovšetkým z dôvodu jeho odborných predpokladov v uvedenej téme.  Multidisciplinárna komisia bude mať postavenie poradného orgánu ministra zdravotníctva Slovenskej republiky. Podrobnosti o postupe práce komisie a jej zložení upraví Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky štatútom. |
| **KVOP** | **K vlastnému materiálu, k bodu 2.1.6.** Oceňujem, že predkladateľ navrhuje zaviesť flexibilné dôkazné štandardy a nepodmieňuje platné podanie žiadosti o odškodnenie výlučne v spojení s predložením listinných dôkazov a časť konania týkajúcu sa dokazovania na seba štát z veľkej časti preberá, zvlášť v situácii, kedy je zrejmé, že listinné dôkazy nemusia byť dostupné ani orgánom štátu (o to menej obetiam sterilizácií uskutočnených v rozpore s právom) vzhľadom na objektívne okolnosti (vis maior) či odstup v čase, v ktorom štát k odškodneniu pristupuje (skartovanie zdravotnej dokumentácie ale tiež napr. skartovanie záznamov o výplate finančného príspevku či o poskytnutí vecnej dávky). K porušeniam práva v súvislosti so sterilizáciou došlo veľmi dávno, takže poskytnúť jasné dôkazy o neoprávnenom nátlaku na jednotlivca pri ich výkone môže byť prakticky nemožné; preto podporujem zámer predkladateľa rešpektovať pri dokazovaní aj vlastný popis obete a oceňujem, že skúsenostiam obete prikladá významnú interpretačnú prioritu. Poukazujem tu však na potrebu skutočného zachovania značnej miery flexibility aj pri posudzovaní vlastného popisu obete, ktorý veľmi závisí od schopnosti vyjadriť svoje pocity a od schopnosti preniesť do písomnej podoby popis okolností, ktoré sa odohrali pred mnohými rokmi. Mechanizmus odškodnenia by mal pamätať aj na situácie, kedy (písomné) vyjadrovacie schopnosti osoby žiadajúcej o odškodnenie sú limitované. Odškodnenie obetí by nemalo vniesť do celého procesu pocity novej krivdy. Skúsenosti z iných odškodňovacích mechanizmov (5) prijatých napr. v súvislosti s odškodnením obetí nacistickej perzekúcie, ktoré taktiež čelili dôkaznej núdzi, svedčia o tom, že aj v prípadoch hrubého porušovania ľudských práv možno k dokazovaniu pristupovať humánne a tak, aby bola zachovaná požiadavka na preukázanie oprávnenosti vznášaného nároku bez toho, aby to vo vzťahu k obeti vytváralo neprimeranú záťaž. Cieľom by malo byť zachytenie čo najväčšieho počtu poškodených a to aj za podstúpenia „rizika“ toho, že sa medzi odškodnenými ojedinele vyskytne osoba, ktorej by pri prísnejšie nastavených dôkazných podmienkach nebol nárok priznaný. Ako možná legislatívna inšpirácia môže slúžiť aj nemecký zákon o náhrade škody spôsobenej vojnou a zániku nemeckej riše (Gesetz zur allgemeinen Regelung durch den Krieg und den Zusammenbruch des Deutschen Reiches entstandener Schäden (Allgemeines Kriegsfolgengesetz zo dňa 05.11.1957) prípadne informácie dostupné na stránke - Claims Conference v Nemecku http://www.claimscon.de/ . (5) Do pozornosti predkladateľa legislatívneho zámeru tu dávame komparatívnu publikáciu Arrow, Howard M. Holtzmann (ed.), Edda Kristjánsdóttir (ed.): International Mass Claims Processes: Legal and Practical Perspectives, Oxford University Press, 2007 – https://opil.ouplaw.com/display/10.1093/acprof:oso/9780199207442.001.0001/acprof-9780199207442. | **O** | **N** | Predkladateľ berie predmetnú pripomienku na vedomie. Zámerom predkladaného materiálu je nastaviť mechanizmus odškodňovania tak, aby eliminoval akékoľvek pochybnosti o jeho spravodlivosti. |
| **KVOP** | **K vlastnému materiálu, k bodu 2.1.7.** Finančné odškodnenie nikdy nemôže jednotlivcovi nahradiť utrpenie, ktoré prežil a v tomto zmysle má odškodnenie len symbolickú funkciu. Symbolika odškodnenia by sa však nemala premietať aj do materiálnej stránky jeho vyjadrenia, o to viac, ak sú už k dispozícii referenčné rámce pre stanovenie výšky jednorazového finančného odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom. Tu mám na mysli: • predkladateľom legislatívneho zámeru uvádzané rozsudky Európskeho súdu pre ľudské práva, na ktoré odkazuje v časti 1.5. legislatívneho zámeru, v ktorých priznané spravodlivé zadosťučinenie z titulu nemajetkovej ujmy osciluje medzi sumou 31 000 EUR a sumou 25 000 EUR (v prípade preukázaného porušenia článku 3 Dohovoru - zákaz mučenia a neľudského zaobchádzania v jeho hmotnej časti a v procesnej časti a porušenie článku 8 Dohovoru - právo na súkromný a rodinný život). Nižšiu sumu odškodnenia vo výške 3500 EUR priznal Európsky súd pre ľudské práva len v súvislosti s konaním, v ktorom predmetom sporu bolo neumožnenie vyhotovenia fotokópií z lekárskych záznamov (v prípade preukázaného porušenia článku 8 Dohovoru - právo na súkromný a rodinný život a článku 6 Dohovoru – právo na spravodlivé súdne konanie); • porovnateľnú právnu úpravu odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom v Českej republike, kde je výška jednorazového finančného odškodnenia stanovená v sume 300 000 CZK (v prepočte cca 12 000 EUR); Z predloženého legislatívneho zámeru nie je zrejmé, z akých dôvodov sa predkladateľ legislatívneho zámeru tak zásadne od vyššie stanovených referenčných rámcov odchýlil. Usudzovať tak možno zrejme len zo spojenia so zavedením flexibilných dôkazných štandardov, čím sa však tieto dve veličiny stávajú akýmisi spojenými nádobami. V prípade, že je tento východiskový úsudok správny, poukazujem na to, že ak dôjde v príprave legislatívneho textu normy k zásahu do jednej z nich (napr. dôjde k zvýšeniu dôkazného štandardu), takýto krok by mal nevyhnutne vyvolať primeranú zmenu na strane druhej (teda byť zohľadnený v navýšení sumy odškodnenia). Predkladateľ legislatívneho zámeru uvádza, že jednorazové finančné odškodnenie za sterilizáciu v rozpore s právom nebude zohľadnené ako príjem na účely posudzovania hmotnej núdze a bude oslobodené od daní a odvodov. V tomto kontexte dávam na zváženie aj možnosť vylúčenia, resp. obmedzenia rozsahu, v akom bude tento príjem podliehať exekúcii. | **O** | **ČA** | Výška jednorazového finančného odškodnenia bola stanovená v rozsahu 5 000 až 10 000 Eur. |
| **KVOP** | **K vlastnému materiálu, k bodu 2.1.8.** Povinnosť informovať o možnosti uplatniť si nárok na odškodnenie a o spôsobe a postupe jeho uplatnenia by mala byť neoddeliteľnou súčasťou mechanizmu odškodnenia za sterilizácie vykonané v rozpore s právom. Preto jej zakotvenie priamo v návrhu legislatívnej normy zakotvujúcej mechanizmus odškodnenia považujem za správne. Do pozornosti predkladateľa legislatívneho zámeru v tejto súvislosti dávam aj možnosť využitia potenciálu a skúseností organizácie Zdravé regióny, ktorá o možnostiach uplatnenia si nároku na odškodnenie za sterilizácie vykonané v rozpore s právom môže informovať v kontexte plnenia aktivít, ktorými je táto organizácia bežne poverená. | **O** | **A** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. |
| **KVOP** | **Podnet k návrhu legislatívneho zámeru** V nadväznosti na poznatok, že v rokoch 1966 až 2004 sa vyskytli prípady, keď došlo k sterilizácii osôb mladších ako 18 rokov, mi dovoľte v závere ešte navrhnúť, aby v prípade, ak sa bude meniť zákon č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, bola upravená norma v ustanovení § 40 (sterilizácia) tak, že zákonný zástupca dieťaťa nesmie dať súhlas so žiadosťou o sterilizáciu. Za zváženie stojí aj súvisiaca zmena zákona o rodine v časti rodičovských práv a rozsahu zastupovania dieťaťa. Ako legislatívny vzor môže slúžiť nemecký BGB (Bürgerliches Gesetzbuch (BGB): § 1631c Verbot der Sterilisation. Die Eltern können nicht in eine Sterilisation des Kindes einwilligen. Auch das Kind selbst kann nicht in die Sterilisation einwilligen. § 1809 findet keine Anwendung); Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) § 1830 Sterilisation (1) Die Einwilligung eines Sterilisationsbetreuers in eine Sterilisation des Betreuten, in die dieser nicht selbst einwilligen kann, ist nur zulässig, wenn 1. die Sterilisation dem natürlichen Willen des Betreuten entspricht, 2. der Betreute auf Dauer einwilligungsunfähig bleiben wird, 3. anzunehmen ist, dass es ohne die Sterilisation zu einer Schwangerschaft kommen würde, 4. infolge dieser Schwangerschaft eine Gefahr für das Leben oder die Gefahr einer schwerwiegenden Beeinträchtigung des körperlichen oder seelischen Gesundheitszustands der Schwangeren zu erwarten wäre, die nicht auf zumutbare Weise abgewendet werden könnte, und 5. die Schwangerschaft nicht durch andere zumutbare Mittel verhindert werden kann. (2) Die Einwilligung bedarf der Genehmigung des Betreuungsgerichts. Die Sterilisation darf erst zwei Wochen nach Wirksamkeit der Genehmigung durchgeführt werden. Bei der Sterilisation ist stets der Methode der Vorzug zu geben, die eine Refertilisierung zulässt. | **O** | **N** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. Obsah predmetnej pripomienky bude predmetom konzultácii s Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky. Predmetom legislatívneho zámeru nie je novela uvedeného osobitného zákona. |
| **KVOP** | **Všeobecne k návrhu legislatívneho zámeru** Vítam zverejnenie informácie o legislatívnom zámere ministerstva spravodlivosti pripraviť návrh zákona upravujúci mechanizmus odškodnenia obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom. Vnímam ho ako ďalší dôležitý krok a signál potvrdenia vážnosti zámeru vlády Slovenskej republiky odškodniť obete praktík predchádzajúceho režimu súvisiacich s reprodukčným zdravím žien zo sociálne znevýhodneného prostredia ako aj obetí postupov v rozpore s právom pri získavaní súhlasu s vykonaním sterilizácie, ktoré sú z pohľadu dodržiavania štandardov ochrany ľudských práv neprijateľné a od ktorých je nutné sa dištancovať. Inšpiráciu predkladateľa v českej právnej úprave1) považujem v zásade za správnu, keďže praktiky súvisiace s vykonávaním sterilizácií v rozpore s právom boli z veľkej časti uskutočňované v prostredí spoločného štátu a boli si svojou povahou obdobné aj po jeho rozpade. Skutočnosť, že odškodnenie súvisí s okolnosťami datovanými do obdobia rokov 1966 až 2004, v kontexte čoho sa účinnosť tvoreného mechanizmu odškodnenia plynutím času oslabuje, považujem za dôvod na zvýšenie úsilia na strane rezortu spravodlivosti ako aj ďalších zapojených štátnych inštitúcií tak, aby bol mechanizmus odškodnenia prijatý čo najskôr. Keďže v prípade zákona na odškodnenie obetí sterilizácií vykonaných v rozpore s právom ide o normu s obmedzenou časovou platnosťou, ktorá by mala zabezpečiť nielen účinný, ale tiež dôstojný a rovný prístup k odškodneniu pre všetky osoby poškodené sterilizáciou vykonanou v rozpore s právom, je mimoriadne dôležité, aby už prvotne schválené znenie zákona bolo formulované s náležitou starostlivosťou nielen vo vzťahu k úprave hmotnoprávnych podmienok vzniku nároku na odškodnenie, ale nemenej tak podmienok procesných, prostredníctvom ktorých sa ustanovenia zákona týkajúce sa odškodnenia uvedú do života. Práve v tejto časti legislatívneho zámeru vidím priestor na jeho posilnenie. Poznamenávam, že nie je vhodné, aby v priebehu platnosti a účinnosti zákona dochádzalo k jeho dodatočným zmenám; i keď zmenu zákona nemožno v zásade vylúčiť, časová a vecná ohraničenosť platnosti zákona kladie osobitné nároky na jeho kvalitu tak, aby vo vzťahu k obetiam praktík pôsobil zákon predvídateľne. Veľmi pozitívne vnímam skutočnosť, že príprave legislatívneho zámeru predchádzalo vypočutie niekoľkých obetí sterilizácií uskutočnených v rozpore s právom. Nemôžem však prehliadnuť, že šlo o jediné a teda svojou povahou skôr výnimočné zapojenie dotknutých žien. Očakávam preto, že rezort spravodlivosti vytvorí v procese prípravy návrhu paragrafového znenia zákona dostatok relevantných príležitostí pre dotknutú skupinu obetí na ich zmysluplné zapojenie tak, aby sa návrh mechanizmu odškodnenia čo najviac priblížil podobe, s ktorou sa obete sterilizácií v rozpore s právom stotožňujú a dizajn ktorého im nebude klásť dodatočné prekážky pri domáhaní sa spravodlivosti a odškodnenia za im spôsobenú ujmu. 1)Zákon č. 297/2021 Sb. o poskytnutí jednorázové peněžní částky osobám sterilizovaným v rozporu s právem a o změně některých souvisejících zákonů. | **O** | **A** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. |
| **MDSR** | **Celému materiálu** V predkladacej správe a v návrhu odporúčame spojku „i“ nahradiť spojkou „a“ alebo „aj“. | **O** | **A** |  |
| **MDSR** | **K časti I** V časti I bode 1.1 a časti II odporúčame skratku „SR“ nahradiť slovami „Slovenskej republiky“. | **O** | **A** |  |
| **MDSR** | **K časti I** V časti I bode 1.2 odporúčame za slovami „niektorých zákonov“ vložiť slová „v znení neskorších predpisov“ a slovo „československá“ uviesť veľkým začiatočným písmenom. | **O** | **A** |  |
| **MDSR** | **K časti I** V časti I bode 1.4 odporúčame za úvodzovky doplniť bodku. | **O** | **A** |  |
| **MDSR** | **K časti I** V časti I bode 1.5 odporúčame skratku „(ESĽP)“ nahradiť slovami „(ďalej len „ESĽP“)“ a slová „10 rokoch“ nahradiť slovami „desiatich rokoch“. | **O** | **A** |  |
| **MDSR** | **K časti I** V časti I bode 1.6 odporúčame slová „zákone č. 20/1966 Sb. zo 17. marca 1966 o starostlivosti o zdravie ľudu“ nahradiť slovami „zákone č. 20/1966 Zb. o starostlivosti o zdravie ľudu v znení neskorších predpisov zo 17. marca 1966“, slová „zákon č. 277/1994 Z. z. z 24. augusta 1994 o zdravotnej starostlivosti“ nahradiť slovami „zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov z 24. augusta 1994“, slovo „ministerstvo“ uviesť veľkým začiatočným písmenom a za slovom „zdravotníctva“ vložiť slovo „SSR“, slová „vyhlášku 151/1988“ nahradiť slovami „vyhlášku č. 151/1988 Zb.“, za slovami „v sociálnom zabezpečení“ vložiť slová „v znení neskorších predpisov“, slová „Osobitný“ a „Zákon“ uviesť malým začiatočným písmenom, za slovami „vecnú dávku“ vložiť slová „podľa § 31 ods. 4 tejto vyhlášky“, za slovami „zdravotníckeho úkonu.“ vložiť úvodzovky a bodku, vypustiť slová „z 21. októbra 2004“, za slovami „niektorých zákonov“ vložiť slová „v znení neskorších predpisov z 21. októbra 2004“ a slová „§f“ nahradiť znakom „§“. | **O** | **A** |  |
| **MDSR** | **K časti II** V časti II bode 2.1.5 odporúčame číslo „6“ nahradiť slovom „šesť“. | **O** | **A** |  |
| **MDSR** | **K časti II** V časti II bode 2.1.7 odporúčame slová „5.000,- €“ nahradiť slovami „5 000 eur“, slová „5.000.000,- €“ nahradiť slovami „5 000 000 eur“ a slovo „predstavoval“ nahradiť slovom „predstavovať“. | **O** | **A** |  |
| **MFSR** | **Celému materiálu** Pri predložení samotného návrhu zákona musí byť predložená Analýza vplyvov na rozpočet verejnej správy, na zamestnanosť vo verejnej správe a financovanie návrhu a zároveň musia byť všetky negatívne vplyvy zabezpečené v rámci schválených limitov výdavkov dotknutého subjektu na príslušné rozpočtové roky, bez dodatočných požiadaviek na rozpočet verejnej správy. | **Z** | **A** | Analýza vplyvov na rozpočet verejnej správy, na zamestnanosť vo verejnej správe a financovanie návrhu bude súčasťou samotného návrhu zákona. |
| **MFSR** | **Celému materiálu** Upozorňujeme, že vplyv na dlhodobú udržateľnosť verejných financií sa vypĺňa len pre opatrenia týkajúce sa I. a II. piliera systému univerzálneho dôchodkového zabezpečenia s identifikovaným vplyvom od 0,1 % HDP (vrátane) na dlhodobom horizonte. | **O** | **A** |  |
| **MFSR** | **Celému materiálu** V doložke vybraných vplyvov je označený žiadny vplyv na rozpočet verejnej správy. V bode 10. Poznámky je uvedené, že „Predpokladá sa, že vplyvy bude mať až samotný návrh zákona, a to negatívny vplyv na štátny rozpočet...“. Vo vlastnom materiáli v časti II. Ciele novej právnej úpravy v bode 2.1.7. Výška odškodnenia sa navrhuje jednorazové finančné odškodnenie za sterilizáciu v rozpore s právom v sume 5 000 eur. Vychádzajúc z predpokladu 1 000 podaných žiadostí o odškodnenie by celkový vplyv na štátny rozpočet predstavoval sumu 5 000 000 eur. Vo vlastnom materiáli žiadame dopracovať časť IV. Zhodnotenie vplyvov. | **O** | **ČA** | Návrh legislatívneho zámeru nemá dopad na žiadnu z posudzovaných oblastí podľa Jednotnej metodiky pre posudzovanie vybraných vplyvov. |
| **MPSVRSR** | **K doložke vybraných vplyvov** Odporúčame predkladateľovi, aby v bode 9 Doložky vybraných vplyvov (Vybrané vplyvy materiálu) identifikoval pozitívne sociálne vplyvy legislatívneho zámeru zákona a v súlade s Jednotnou metodikou na posudzovanie vybraných vplyvov vypracoval Analýzu sociálnych vplyvov. Odôvodnenie: Predkladateľ v bode 10 Doložky vybraných vplyvov (Poznámky) konštatuje, že až návrh zákona bude mať pozitívne sociálne vplyvy. Už samotný legislatívny zámer však konkretizuje výšku navrhovaného jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom (5 000 €), takže je jasné, aký vplyv na hospodárenie domácností by toto opatrenie malo (časť 4.1.1 analýzy sociálnych vplyvov podľa Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov). Sterilizácia v rozpore s právom sa týkala najmä žien, ktoré mohli byť v riziku chudoby a sociálneho vylúčenia. Vzhľadom na to, že finančné odškodnenie by sa nepovažovalo za príjem na účely posudzovania hmotnej núdze, navrhované opatrenie môže mať pozitívny vplyv aj na skupiny v riziku chudoby alebo sociálneho vylúčenia (časť 4.1.1.1 analýzy sociálnych vplyvov podľa Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov). Zákonom o jednorazovom finančnom odškodnení by sa zároveň zlepšil prístup k ochrane ľudských práv (právo na rozhodovanie o počte vlastných detí) a najmä k odškodneniu za porušenie ľudských práv, ktoré bude lepšie vykonateľné (bod 4.2 analýzy sociálnych vplyvov podľa Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov) – žiadateľky sa budú môcť domáhať ochrany svojich subjektívnych práv a zároveň rozhodovací orgán a orgány vhodným a dostupným spôsobom zabezpečia informovanie o možnosti uplatniť si nárok na odškodnenie a o spôsobe a postupe jeho uplatnenia. | **O** | **N** | Návrh legislatívneho zámeru nemá dopad na žiadnu z posudzovaných oblastí podľa Jednotnej metodiky pre posudzovanie vybraných vplyvov. Konkrétne vplyvy budú identifikované až pri tvorbe samotného návrhu zákona. Doložka vybraných vplyvov k legislatívnemu zámeru je bez vplyvov. |
| **MZVEZ SR** | **časti 1.4** Odporúčame doplniť v časti 1.4 „Kritika prístupov SR v otázke sterilizácií z pozície inštitúcií Organizácie spojených národov“, po záverečných zisteniach jedenástej a dvanástej periodickej správe SR, 12. januára 2018 – Výbor CERD tento text: „Výbor v záverečných zisteniach k 13. periodickej správe SR (CERD/C/SVK/CO/13 zo 16. septembra 2022), v bode 31 – k Núteným sterilizáciám, opakuje svoje odporúčania z predchádzajúcej 11. a 12. periodickej správy. Odporúča, aby SR zabezpečila, aby rómske ženy, ktoré sa stali obeťami sterilizácie bez ich informovaného súhlasu, mali prístup k účinným prostriedkom nápravy a primeranej kompenzácii a tiež to, aby boli páchatelia postavení pred súd. Opatrenia na riešenie otázok týkajúcich sa nútených sterilizácií majú byť konzultované s členmi rómskej komunity. SR ako zmluvnému štátu sa odporúča tiež, aby sa zabezpečilo, že právne predpisy a predpisy o informovanom súhlase v situáciách sterilizácií sa presadzovali efektívne, s primeranou zárukou.“ | **O** | **A** |  |
| **MZVEZ SR** | **časti 2.1.1** Odporúčame v časti 2.1.1 – „Oprávnená osoba“ uviesť, že oprávnenou osobou na účely priznania jednorazového finančného odškodnenia môže byť aj fyzická osoba, ktorá udelila súhlas v dôsledku omylu (či už právneho alebo skutkového). Odporúčame tiež zvážiť navrhované obdobie od 1.7.1966 do 31.12.2004, v ktorom dochádzalo k sterilizáciám v zdravotníckom zariadení na území Slovenskej republiky. Odporúčame, aby oprávnenou osobou na účely priznania jednorazového finančného odškodnenia bola aj fyzická osoba, ktorej bola vykonaná sterilizácia v rozpore s právom v zdravotníckom zariadení na území Slovenskej republiky aj mimo tohto rozhodného obdobia, ak sa hodnoverne preukáže, že takáto sterilizácia u oprávnenej osoby bola po tomto období skutočne vykonaná. Odôvodnenie: Na porovnanie uvádzame, že v právnom poriadku Českej republiky je rozhodné obdobie ustanovené od 1.7.1966 do 31.3.2012. Zavedením takejto možnosti sa zabezpečí, že nedôjde k vylúčeniu jednotlivých prípadov sterilizácií vykonaných v zdravotníckom zariadení na území Slovenskej republiky v rozpore s právom, ak také prípadne existujú. | **O** | **N** | V zmysle 2.1.1 Legislatívneho zámeru je oprávnenou osobou aj osoba, ktorá udelila súhlas v dôsledku omylu. Legislatívny zámer nemá v úmysle nahrádzať súčasné formy kompenzácii a nápravy. |
| **MZVEZ SR** | **časti 2.1.4** Odporúčame v časti 2.1.4 „Lehota na podanie žiadosti“ zvážiť predĺženie lehoty na podanie žiadosti. Navrhovanú dvojročnú lehotu odporúčame predĺžiť napríklad na najmenej tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti zákona. Odôvodnenie: V mnohých prípadoch môžu poškodené ženy pochádzať najmä z marginalizovaného prostredia, pričom potrebujú asistenciu, pomoc pri podávaní žiadosti, predložení dostupných dôkazov a zdravotnej dokumentácie... Rovnako môžu potrebovať dostatočný priestor na „nabratie“ odvahy opätovne popísať všetky podstatné skutočnosti spojené s ich sterilizáciou. Dlhšia lehota môže súčasne pozitívne prispieť k podaniu žiadosti zo strany tých žien, ktoré sa stále rozhodujú, či žiadosť podať. Pozitívny príklad odškodnenia iných žien môže vzbudiť väčší záujem. | **O** | **A** | Lehotu na podanie žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom predkladateľ stanovil na aspoň dva roky od nadobudnutia účinnosti zákona. |
| **MZVEZ SR** | **časti 2.1.7** Odporúčame v časti - 2.1.7 „Výška odškodnenia“ zvážiť (zvýšiť) výšku jednorazového odškodnenia. Aktuálnu výška 5 000,- EUR nie je proporcionálna k zásahom do osobnej integrity sterilizovanej ženy, t.j. k zásahom do práva na súkromný a rodinný život podľa čl. 8 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (Dohovor). V mnohých prípadoch došlo tiež k porušeniu článku 3 Dohovoru – zákazu mučenia a neľudského zaobchádzania. Odôvodnenie: ESĽP v prípadoch V.C. proti SR, N.B. proti SR a I.G. a ďalší proti SR priznal sťažovateľkám odškodnenie za nemajetkovú ujmu vo výške 31 000,- EUR; 25 000,- EUR, 2/2 resp. 28 500,- EUR a 27 000,- EUR. V tomto ohľade sa preto výška 5 000,- EUR zdá nedostatočná, nezohľadňujúca judikatúru ESĽP v daných prípadoch. Poukazujeme rovnako aj na právnu úpravu ČR, zákon č. 297/ 2021 Sb. o poskytnutí jednorázové peněžní částky osobám sterilizovaným v rozporu s právem a o změně některých souvisejících zákonů, kde je výška jednorazového finančného odškodnenia v sume 300 000,- Kč (v prepočte cca 12 674,- EUR). Odporúčame preto výšku jednorazového odškodnenia zvýšiť, aspoň na sumu 10 000,- EUR. Odporúčame súčasne doplniť, že priznanie nároku na jednorazové odškodnenie nevylučuje uplatnenie práv prislúchajúcich oprávnenej osobe z dôvodu zásahu do integrity podľa všeobecných predpisov občianskeho práva. Priznaný jednorazový nárok by sa na prípadnú náhradu škody, či primerané zadosťučinenie započítal. | **O** | **ČA** | Výška jednorazového finančného odškodnenia bola stanovená v rozsahu 5 000 až 10 000 Eur. |
| **OAPSVLÚVSR** | **Všeobecne k návrhu legislatívneho zámeru:** 1. K bodu 2.1. Základné zásady navrhovanej právnej úpravy: V súvislosti s vymedzením, čo sa myslí sterilizáciou v rozpore s právom odporúčame prepracovať tretí uvádzaný prípad, a to pokiaľ ide o špecifikáciu okolností, za ktorých došlo k udeleniu informovaného súhlasu. Návrh uvádza, že pôjde o situácie, kedy k udeleniu informovaného súhlasu došlo za takých okolností, ktoré vylučujú alebo vážne narúšajú slobodu rozhodnutia alebo bezpochybného porozumenia následkov udelenia súhlasu. V záujme právnej istoty adresátov právnej normy odporúčame prepracovať túto možnosť tak, aby priamo zákonná právna úprava vymedzovala aké okolnosti vylučujú alebo vážne narúšajú slobodu rozhodnutia alebo bezpochybného porozumenia. Inšpiráciou by mohla byť česká právna úprava zákona č. 297/2021 Sb., a teda ak bol udelený napríklad pod nátlakom, s donútením, presvedčovaním na podrobenie sa zdravotnému výkonu zabraňujúcemu plodnosti, ako aj prípady, keď oprávnená osoba nebola zrozumiteľným spôsobom a v dostatočnom rozsahu informovaná o svojom zdravotnom stave, o jeho účele, povahe, predpokladanom prínose, možných dôsledkoch a rizikách navrhovaného zdravotného výkonu a o iných možnostiach riešenia zdravotného stavu, jeho vhodnosti, prínosoch a rizikách. | **O** | **A** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. |
| **OAPSVLÚVSR** | **Všeobecne k návrhu legislatívneho zámeru:** 2. K bodu 2.1.1 Oprávnená osoba: Dávame predkladateľovi na zváženie, upraviť aj situáciu, že v prípade smrti oprávnenej osoby po uplatnení nároku, avšak pred rozhodnutím o ňom, resp. pred vyplatením jednorazového finančného odškodnenia, by takýto nárok prešiel na dedičov. | **O** | **A** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. |
| **OAPSVLÚVSR** | **Všeobecne k návrhu legislatívneho zámeru:** 3. K bodu 2.1.3 Žiadosť o priznanie jednorazového finančného odškodnenia: Odporúčame priložiť k návrhu zákona vzor žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia v záujme urýchlenia vybavenia žiadosti a uľahčenia prístupu dotknutých žien k odškodneniu. | **O** | **N** | Žiadosť bude k dispozícii na webovej stránke Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, tak ako je tomu aj pri iných odškodňovacích procesoch, napr. žiadosť o odškodnenie obete násilného trestného činu podľa zákona č. 274/2017 Z. z. o obetiach trestných činov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. |
| **OAPSVLÚVSR** | **Všeobecne k návrhu legislatívneho zámeru:** 4. K bodu 2.1.5 Rozhodovací orgán a konanie: - Odporúčame medzi členov multidisciplinárnej komisie zradiť aj zástupcu Kancelárie verejného ochrancu práv, nakoľko táto vyvíja už niekoľko rokov aktivity zamerané na zabezpečenie prístupu k účinným prostriedkom nápravy a primerané odškodnenie žien sterilizovaných v rozpore s právom, z jej správ vychádza aj samotný legislatívny zámer a môže tak byť prínosným členom komisie. Rovnako dávame predkladateľovi na zváženie, aby sa multidisciplinárna komisia skladala aj z odborníkov z lekárskej obce so zdravotníckym vzdelaním. | **O** | **A** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. |
| **OAPSVLÚVSR** | **Všeobecne k návrhu legislatívneho zámeru:** 4. K bodu 2.1.5 Rozhodovací orgán a konanie: Odporúčame v prípade správnej žaloby na súde, aby takéto konanie bolo oslobodené od súdnych poplatkov. | **O** | **A** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. |
| **OAPSVLÚVSR** | **Všeobecne k návrhu legislatívneho zámeru:** 5. K bodu 2.1.5 Rozhodovací orgán a konanie: Odporúčame upraviť v návrhu zákona aj rozsah spracovania osobných údajov oprávnených osôb Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky. | **O** | **N** | Predkladateľ vzal uvedenú pripomienku na vedomie. Uvedené bude zohľadnené pri tvorbe konkrétneho návrhu zákona. |
| **POĽP** | **K vlastnému materiálu bodu 2.1.1.** Poradňa pre občianske a ľudské práva navrhuje, aby predložený legislatívny návrh špecifikoval, že sterilizáciou v rozpore s právom sa na účely zákona bude rozumieť zdravotný úkon zabraňujúci plodnosti, nasledovne: Sterilizáciou v rozpore s právom sa na účely zákona bude rozumieť zdravotný úkon zabraňujúci plodnosti: - ku ktorého prevedeniu osoba neudelila informovaný súhlas tak ako je v súčasnosti definovaný v ust. § 6 ods. 4 v spojitosti s ust. § 6 ods. 2 zák. č. 576/2004 Z.z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov alebo - udelila súhlas v rozpore s právnymi predpismi upravujúcimi v rozhodnom období vykonanie sterilizácie. Za sterilizáciu v rozpore s právom sa na účely zákona bude rozumieť i zdravotný úkon zabraňujúci plodnosti, v súvislosti s ktorým bola osobe vyplácaná sociálna dávka podľa predpisov o sociálnom zabezpečení alebo bolo poskytnuté iné plnenie, ktorých poskytnutie bolo viazané na podstúpenie sterilizácie. Odôvodnenie: Navrhujeme, aby pre účely zákona bola za oprávnenú osobu považovaná osoba, ktorá k zákroku sterilizácie neudelila tzv. informovaný súhlas či udelila neplatný súhlas. Informovaný súhlas je konceptom, ktorý je podrobne definovaný v legislatíve, ktorá bola prijatá práve ako reakcia na prax nezákonných sterilizácii rómskych žien a síce zák. č. 576/2004 Z.z. o zdravotnej starostlivosti. V uvedenom právnom predpise je informovaný súhlas podrobne definovaný ako preukázateľný súhlas s poskytnutím zdravotnej starostlivosti, ktorému predchádzalo poučenie. Pričom poučenie musí byť zdravotníckym pracovníkom poskytnuté zrozumiteľne, ohľaduplne, bez nátlaku, s možnosťou a dostatočným časom slobodne sa rozhodnúť pre informovaný súhlas a primerane rozumovej a vôľovej vyspelosti a zdravotnému stavu osoby, ktorú má poučiť. Na poučenie osoby v jazyku národnostných menšín sa vzťahuje osobitný predpis. Pri posudzovaní oprávnenosti nie je preto nevyhnutné sa zamerať na skutočnosť, či daná osoba podpísala súhlas s vykonaním sterilizácie (teda či zdravotná dokumentácia obsahuje jej podpis), ale na skutočnosť, či tento súhlas bol súhlasom informovaným, teda či mu predchádzalo zrozumiteľné poučenie, ktoré je v zdravotnej dokumentácii zaznamenané. V prípade maloletých osôb, na ktorých bola vykonaná sterilizácie bez súhlasu zákonných zástupcov sa jedná o neplatný súhlas v rozpore s vtedy platnými predpismi, ktoré vyžadovali informovaný súhlas zákonných zástupcov. | **O** | **N** | Predkladateľ trvá na definícii sterilizácie v rozpore s právom, tak ako je uvedený v Legislatívnom zámere. Spresnenie informovaného súhlasu odkazom na konkrétne zákonné ustanovenie považuje predkladateľ za nadbytočné. |
| **POĽP** | **K vlastnému materiálu bodu 2.1.3** Poradňa pre občianske a ľudské práva navrhuje, aby bolo umožnené oprávneným osobám podávať žiadosť aj v jazyku národnostných menšín a komunikovať v tomto jazyku aj s rozhodovacím orgánom či členmi a členkami multidisciplinárnej komisie zriadenej pri ministerstve. Odôvodnenie: Z našich zistení vyplýva, že uvedená prax sa v rozhodnom období týkala najmä rómskych žien. Pre mnohé z nich je rómsky jazyk materinským jazykom, ktorý používajú v bežnej komunikácií. Aj vzhľadom na charakter porušení je vysoký predpoklad, že pri popisovaní skutkových okolností týkajúcich sa vykonania zákroku sterilizácie a jeho následkov oprávnené osoby uprednostnia komunikáciu s rozhodovacím orgánom a podávanie samotnej žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia v materinskom jazyku. Náklady na tlmočenie a preklad bude znášať rozhodovací orgán. | **O** | **N** | V súčasnosti neexistujú žiadne žiadosti, ktoré by boli vyhotovované v jazyku národnostných menší, a preto predkladateľ nevidí dôvod túto prax meniť. |
| **POĽP** | **K vlastnému materiálu bodu 2.1.4.** Poradňa pre občianske a ľudské práva navrhuje, aby lehota na podanie žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom bola minimálne 3 roky. Odôvodnenie: Navrhovanú lehotu 2 roky považujeme za nedostatočnú, vzhľadom na informačnú povinnosť podľa bodu 2.1.8., ktorú má rozhodovací orgán a ďalšie v legislatívnom návrhu špecifikované príslušné orgány zabezpečiť. Vhodné a dostupné informovanie o možnosti uplatniť si nárok na odškodnenie a o spôsobe a postupe jeho uplatnenia v zmysle legislatívneho návrhu môže vyžadovať dlhší čas. Okrem toho niektoré oprávnené osoby môžu napr. žiť v zahraničí alebo mať výrazne sťažený prístup k informáciám, vzhľadom na to že pochádzajú zo sociálne vylúčeného prostredia. Nami navrhovaná lehota minimálne 3 rokov na podanie žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia vychádza z obdobnej legislatívy prijatej v Českej republike. Zároveň je dôležité zdôrazniť, že sa jedná o lehotu na podanie žiadosti, nie na rozhodnutie o nej. Uplynutím lehoty na podanie žiadosti nezanikne nárok na odškodnenie v prípade ak žiadosť bola podaná a nebolo o nej rozhodnuté. Uvedené navrhujeme podrobnejšie v legislatívnom zámere, resp. následne v paragrafovom znení zákona upraviť. | **O** | **ČA** | Lehotu na podanie žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom predkladateľ stanovil na aspoň dva roky od nadobudnutia účinnosti zákona. |
| **POĽP** | **K vlastnému materiálu bodu 2.1.5.** Poradňa pre občianske a ľudské práva navrhuje v tomto bode doplniť odstavec: Odmietnutie poskytnutia súčinnosti alebo nečinnosť zo strany povinných osôb bude považované za porušenie zákonnej povinnosti a bude podliehať by finančnej sankcii či už podľa zák. č. 581/2004 Z.z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov alebo zák. č. 372/1990 Zb. o priestupkoch a pod. Odôvodnenie: Za účelom zabezpečenia súčinnosti zo strany povinných osôb v procese odškodňovania je potrebné vymedziť aj rámec finančných sankcií v prípade neposkytnutia súčinnosti alebo nečinnosti z ich strany. | **O** | **N** | Uvedené zoberie predkladateľ na vedomie pri tvorbe konkrétneho návrhu zákona. |
| **POĽP** | **K vlastnému materiálu bodu 2.1.5.** Poradňa pre občianske a ľudské práva navrhuje, aby príslušným orgánom, ktorému budú žiadosti predkladané, ktorý o nich bude rozhodovať a odškodnenie vyplácať, bolo Ministerstvo spravodlivosti SR. Odôvodnenie: Nemá žiadne opodstatnenie, aby príslušným orgánom bolo Ministerstvo zdravotníctva SR, keďže odškodnenie žien sterilizovaných v rozpore s právom nie je lekárskou otázkou, ale je výhradne právnou otázkou. Posudzovanie žiadostí o odškodnenie a rozhodovanie o nich považujeme za právny proces, ktorý by mal byť založený na dôslednom poznaní a aplikácii medzinárodných a domácich predpisov na ochranu ľudských práv. V tomto smere preto zastávame názor, zodpovednosť za prijímanie posudzovanie žiadostí by mala byť daná Ministerstvu spravodlivosti SR, pod ktoré navyše spadajú aj iné odškodňovacie mechanizmy napr. obetí násilných trestných činov. Navrhujeme, aby pri Ministerstve spravodlivosti SR bola zriadená v legislatívnom zámere navrhovaná multidisciplinárna komisia. Jej kompetencie a mechanizmus rozhodovania navrhujeme podrobnejšie upraviť v paragrafovom znení zákona. | **O** | **N** | Predkladateľ trvá na tom, aby príslušným orgánom na rozhodovanie o priznaní nároku a jeho následnom vyplácaní bolo Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, a to predovšetkým z dôvodu jeho odborných predpokladov v uvedenej téme. |
| **POĽP** | **K vlastnému materiálu bodu 2.1.6.** Poradňa pre občianske a ľudské práva navrhuje v tomto bode doplniť odstavec: Ak sa zdravotnú dokumentáciu, či dokumentáciu týkajúcu sa vyplatenia sociálnej dávky za vykonanie sterilizačného zákroku, nepodarí zabezpečiť (napr. z dôvodu jej straty, zničenia, či skartovania), bude sa mať za to, že osoba bola sterilizovaná v rozpore s právom. Odôvodnenie: Uvedené navrhujeme doplniť v záujme explicitného upresnenia jedného z východísk pri preukazovaní nároku oprávnenou osobou, ktoré v zásade už legislatívny zámer obsahuje. Jedná sa o tzv. fikciu nezákonnej sterilizácie, teda predpoklad, že zákrok bol vykonaný v rozpore s právom, ak orgán posudzujúci žiadosť o finančné odškodnenie nepreukáže opak. Je dôležité uviesť, že štát má prijatou legislatívou principiálne zaviesť mechanizmus finančnej kompenzácie ex gratia. V tomto kontexte má nastaviť mechanizmus finančného odškodňovania tak, aby bol odškodnený čo najväčší počet žien. Vrátane žien, ktorých zdravotná dokumentácia či dokumentácia týkajúca sa poskytnutia sociálnej dávky bola skartovaná či inak zničená. Pričom zodpovednosť za to, že mnohé poškodené ženy v súčasnosti nemusia mať prístup k zdravotnej dokumentácii vrátane dokumentácie u všeobecného lekára či obvodného gynekológa, či inej dokumentácii preukazujúcej nezákonnosť vykonania zákroku sterilizácie, nesie štát. Štát totiž k zavedeniu odškodňovacieho mechanizmu pristupuje až po veľmi dlhej dobe a/alebo nezabezpečil bezpodmienečnú bezpečnú a dlhodobú archiváciu súvisiacej dokumentácie. Bolo by na úkor prístupu k spravodlivosti, ak by finančné odškodnenie nebolo poškodeným ženám priznané len kvôli dlhodobej nečinnosti a pochybeniam štátu v tejto otázke v minulosti. Dôkazné bremeno by malo byť na štátnych inštitúciách, aby uvedené skutočnosti zisťovali vo vlastných archívoch či databázach a ak tieto dáta (dokumenty) už neexistujú nesmie to byť na ťarchu poškodených žien, ktoré nemôžu byť za uvedené sankcionované nepriznaním finančného odškodnenia. | **O** | **N** | Uvedené zoberie predkladateľ na vedomie pri tvorbe konkrétneho návrhu zákona. |
| **POĽP** | **K vlastnému materiálu bodu 2.1.7** Poradňa pre občianske a ľudské práva navrhuje, aby suma jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom bola zvýšená z navrhovanej sumy 5 000€ na vyššiu sumu na úrovni aspoň 10.000,- €. Odôvodnenie: Sumu jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom na úrovni 5.000,- € považujeme za neprimeranú vzhľadom na závažnosť zásahu do ľudských práv oprávnených osôb, ktorú sterilizácia vykonaná v rozpore s právom predstavuje. Žiadne finančné odškodnenie nezmierni ujmu, ktorá bola vykonaným zákrokom poškodeným ženám spôsobená. Avšak je dôležité, aby finančné odškodnenie bolo primerané závažnosti zásahu do ich základných ľudských práv, ktoré vykonanie sterilizácie v rozpore s právom predstavuje. Navrhujeme, aby navrhovaná legislatíva vychádzala z výšky náhrady nemajetkovej ujmy stanovenej v obdobnej právnej úprave prijatej v roku 2021 v Českej republike, ktorá je v sume 300 000 CZK (čo v súčasnosti činí sumu cca 12 800€). Legislatívny zámer odkazuje na rozsudky Európskeho súdu pre ľudské práva vo viacerých prípadoch proti Slovenskej republike, týkajúce sa problematiky sterilizácií uskutočnených v rozpore s právami zaručenými článkami 3 a 8 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, pričom finančné odškodnenie priznané v týchto prípadoch sa pohybovalo v rozmedzí 27.000 – 31.000 €. V nadväznosti na tieto rozsudky vnútroštátne súdy v dvoch prípadoch priznali dvom ženám, sterilizovaným v rozpore s právom, odškodnenie v pôvodnej plnej požadovanej výške 500 000 slovenských korún, čo v čase rozhodnutí súdov činilo v prepočte cca. 16.600 €. Rozumieme, že navrhovaná suma nebude dosahovať úroveň náhrady nemajetkovej ujmy priznanej v týchto prípadoch súdmi, avšak aj napriek tomu jej výška nesmie byť len symbolická a musí byť primeraná závažnosti odškodňovaného zásahu a jeho dopadov na poškodené osoby. | **O** | **ČA** | Výška jednorazového finančného odškodnenia bola stanovená v rozsahu 5 000 až 10 000 Eur. |
| **SNSLP** | **vlastný materiál bod 2.1.4** SNSĽP navrhuje, aby lehota na podanie žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizácie v rozpore s právom bola stanovená na 5 rokov. Odôvodnenie pripomienky: Legislatívny zámer predpokladá stanovenie 2 ročnej lehotu na podávanie žiadostí o poskytnutie jednorazového finančného odškodnenia. Legislatívny zámer neuvádza dôvody stanovenia 2 ročnej lehoty. Dvojročnú lehotu SNSĽP nepovažuje za dostačujúcu, nakoľko z legislatívneho zámeru zatiaľ nevyplýva, akým spôsobom bude zabezpečené informovanie o možnosti uplatniť si nárok na odškodnenie. S ohľadom na skutočnosť, že poškodenými sú predovšetkým ženy z marginalizovaných rómskych komunít a ženy zo sociálne vylúčeného prostredia, u ktorých sa predpokladá sťažený prístup k informáciách o možnostiach uplatnenia si nároku, navrhuje SNSĽP stanovenie, dlhšej 5 ročnej lehoty na uplatnenie nároku na odškodnenie. V tejto súvislosti odkazuje SNSĽP aj na zákon č. 297/2021 Sb. o poskytnutí jednorázové peněžní částky osobám sterilizovaným v rozporu s právem a o změně některých souvisejících zákonů, upravujúci podmienky nároku na jednorazové finančné odškodnenie za sterilizácie vykonané v rozpore s právom v Českej republike, ktorý takisto stanovil dlhšiu lehotu na uplatnenie si nároku ako predstavený legislatívny zámer, a to konkrétne 3 roky. Vychádzajúc pritom zo skutočnosti, že právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch sa v Českej republike premlčuje vo všeobecnej premlčacej lehote 3 rokov od utrpenej ujmy. Rovnako v podmienkach Slovenskej republike sa náhrada nemajetkovej ujmy v peniazoch premlčuje v lehote 3 rokov odo dňa, kedy sa právo mohlo uplatniť po prvý raz. Stanovenie 2 ročnej lehoty na uplatnenie nároku na jednorazové finančné odškodnenie nezodpovedá ani dĺžke všeobecnej premlčacej lehoty v zmysle Občianskeho zákonníka. Z dôvodu už zmienenej prirodzene sťaženej dostupnosti informácií pre poškodené ženy a predpokladanú vyššiu náročnosť administratívneho postupu pre osoby zo sociálne znevýhodneného prostredia, navrhuje SNSĽP stanovenie premlčacej lehoty, ktorá je dlhšia ako všeobecná trojročná premlčacia lehota, a to v dĺžke 5 rokov. | **O** | **ČA** | Lehotu na podanie žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom predkladateľ stanovil na aspoň dva roky od nadobudnutia účinnosti zákona. |
| **SNSLP** | **vlastný materiál bod 2.1.5** SNSĽP navrhuje, aby rozhodovacím orgánom v konaní o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom bolo Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky. Odôvodnenie pripomienky: Podľa predstaveného legislatívneho zámeru má byť príslušným orgánom na rozhodovanie o žiadostiach o priznanie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky. Ako uvádza text legislatívneho zámeru, zásadným bude v konaní o žiadostiach posúdenie najmä právnych otázok. Z uvedeného dôvodu sa navrhuje pri Ministerstve zdravotníctva SR zriadenie multidisciplinárnej komisie, ktorá má prijímať závery, či došlo k sterilizácii v rozpore s právom. Uvedenú komisiu majú tvoriť okrem zástupcov Ministerstva zdravotníctva SR aj zástupcovia Ministerstva spravodlivosti SR, Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, tretieho sektora, neziskových organizácii a ďalších odborníkov spôsobilých na posúdenie danej problematiky. Vzhľadom na právne špecifiká problematiky odškodňovania obetí nezákonných sterilizácií, ktoré priznáva aj text legislatívneho zámeru, považujeme za vhodnejšie zaradenie predmetnej agendy rozhodovania o poskytovaní odškodnenia priamo pod rezort Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Vychádzajúc pritom okrem právneho charakteru otázok spojených s posudzovaním priznania nároku aj zo skutočnosti, že Ministerstvo spravodlivosti SR v zmysle zákona č. 274/2017 Z. z. o obetiach trestných činov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov taktiež rozhoduje o poskytnutí odškodnenia obetí násilných trestných činov a teda má odborný a personálny potenciál aj na riešenie tejto problematiky. Pri Ministerstve spravodlivosti SR navrhujeme následne zriedenie multidisciplinárnej komisie, ktorá bude okrem zástupcov Ministerstva spravodlivosti SR pozostávať zo zástupcov Ministerstva zdravotníctva SR, Ministerstva práve, sociálnych vecí a rodiny SR a zástupcov tretieho sektora a neziskových organizácii, venujúcich sa problematike nezákonných sterilizácií. Zároveň žiadame v paragrafovom návrhu zákona jasne upraviť postup preskúmania rozhodnutí multidisciplinárnej komisie s cieľom nastavenia mechanizmu zabezpečujúceho účinný prístup k spravodlivosti. | **O** | **N** | Predkladateľ trvá na tom, aby príslušným orgánom na rozhodovanie o priznaní nároku a jeho následnom vyplácaní bolo Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, a to predovšetkým z dôvodu jeho odborných predpokladov v uvedenej téme. |
| **SNSLP** | **vlastný materiál bod 2.1.6** SNSĽP navrhuje v paragrafovom znení zákona explicitne vymedziť tzv. fikcie nezákonnej sterilizácie a garantovať právo podať žiadosť o jednorazové odškodnenie v jazyku národnostných menšín. Odôvodnenie pripomienky: Pri posudzovaní žiadosti o poskytnutie jednorazového finančného odškodnenia za sterilizácie v rozpore s právom musí byť zohľadnená skutočnosť, že žiadateľky, vzhľadom na časový odstup od vykonania zákroku nemusia disponovať, resp. mať prístup k zdravotnej dokumentácii alebo listinným dokladom potvrdzujúcim podstúpenie sterilizačného zákroku, čo napokon uznáva aj znenie legislatívneho zámeru. Z uvedeného dôvodu navrhuje SNSĽP v pripravovanej právnej úprave priame zakotvenie fikcie nezákonnej sterilizácie, teda zakotvenie predpokladu, že zákrok bol žiadateľke vykonaný v rozpore s právom, ak rozhodovací orgán nepreukáže opak. SNSĽP Zároveň navrhuje v paragrafovom znení návrhu zákona upraviť právo podať žiadosť o priznanie jednorazového finančného odškodnenia aj v jazyku národnostných menšín, berúc do úvahy demografickú štruktúru potenciálnych žiadateliek. Administratívno-finančné náklady na vybavenie žiadosti podanej v jazyku národnostnej menšiny bude znášať rozhodovací orgán. | **O** | **ČA** | Legislatívny zámer počíta s podporou orgánov s regionálnou pôsobnosťou pri podávaní žiadostí, v dôsledku čoho by mali byť problémy s ich podávaním v štátnom jazyku eliminované, a zároveň nebudú vynaložené ďalšie finančné náklady spojené s prekladom daných žiadostí. |
| **SNSLP** | **vlastný materiál bod 2.1.7** SNSĽP navrhuje upraviť výšku jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom na sumu 10.000,-eur. Odôvodnenie pripomienky: Suma jednorazového finančného odškodnenia za sterilizácie v rozpore s právom je navrhovaná vo výške 5.000,-eur. Závažnosť spôsobenej ujmy jednoznačne odôvodňuje priznanie vyššej sumy náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch. Pri stanovovaní výšky sumy jednorazového finančného odškodnenia považuje SNSĽP za vhodné vychádzať zo súm priznaných poškodeným v prípadoch nezákonných sterilizácií rozhodnutiami vnútroštátnych a medzinárodných súdov a tiež z výšky sumy odškodnenia priznávaných obetiam nezákonných sterilizácii v zmysle zákona č. zákon č. 297/2021 Sb. v Českej republike. V Českej republike bola výška jednorazového finančného odškodnenia stanovená na 300 000 českých korún, čo momentálne predstavuje 12.732,-eur. Výrazne vyššia bola suma, ktorú priznal obetiam nezákonných sterilizácii Európsky súd pre ľudské práva. Vo veci V.C. proti Slovenskej republike priznal sťažovateľke za sterilizáciu vykonanú v rozpore s právom finančné zadosťučinenie vo výške 31. 000,- eur a vo veci N.B. proti Slovenskej republike vo výške 25.000,-eur. Vnútroštátne súdy priznali poškodeným ženám odškodnenie vo výške 500 000 slovenských korún, čo predstavovalo v danej dobe v prepočte 16.000,-eur. Aj vzhľadom na uvedené a zohľadňujúc závažnosť a nezvratnosť zásahu do práv poškodených osôb, ako aj dlhšie časové obdobie, ktoré uplynulo, kým sa obetiam zabezpečil prístup k spravodlivosti a odškodnenie, nepovažuje SNSĽP stanovenie paušálnej jednorazovej sumy vo výške 5.000,- za primerané a navrhuje upraviť výšku jednorazového finančného odškodnenia za sterilizáciu v rozpore s právom na sumu 10.000,-eur. | **O** | **N** | Výška jednorazového finančného odškodnenia bola stanovená v rozsahu 5 000 až 10 000 Eur. |
| **SVSLPRK** | **Celému materiálu** Odporúčame štylistickú a gramatickú úpravu materiálu. | **O** | **A** |  |
| **SVSLPRK** | **podkapitoly 2.1.3 a 2.1.5** Žiadam odstrániť rozpor podkapitol 2.1.3 a 2.1.5. Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity nemôže byť uložená povinnosť prijímať žiadosti, pre absenciu právnej legitimity, či už na úseku súčasnej regulácie zákonov č. 576/2004 Z. z. , č. 578/2004 Z. z., ako aj zákona č. 448/2008 Z. z. Aj s poukazom na absentujúcu úpravu zberu takýchto zakázaných osobných údajov podľa § 16 zákona č. 18/20018 Z. z. úradom splnomocnenca, úradu splnomocnenca navyše absentuje legalita aj podľa zákona č. 575/2001 Z. z. v takejto agende konať. Formálna legitimita a legalita k procedurálnym úkonom a rozhodovacej činnosti je rámcom zákona č. 575/2001 Z. z. a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky v agende zdravotnej starostlivosti a odškodňovania za nesprávny úradný postup ustanovená pre MZ SR a MS SR. Úrad splnomocnenca vlády si vie predstaviť zapojenie do lokálnej podpory (podpory osôb v lokalitách) či zapojenie do informačnej stratégie, nie však v pozícií štátneho orgánu povinného prijímať a vybavovať žiadosti (a bez rozhodovacej právomoci). Aj v tomto prípade by musel vyžadovať udelenie informovaného súhlasu k spracovaniu osobných údajov. Súčasne takýto postup by musel byť v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. vykrytým výdavkom rozpočtu (mzdy, služby), lebo spoločne obcami, s úradmi práce je aj úrad splnomocnenca v prvej línii kontaktu. Súčasne je potrebné sa v zámere vysporiadať s pôsobnosťou Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou napr. § 17 zákona č. 576/2004 Z. z. V súlade s § 24 ods. 1 písm. e) a ods. 14 zákona č. 575/2001 Z. z. túto pripomienku považujem za zásadnú a uplatňujem ju v rámci svojej pôsobnosti. | **Z** | **ČA** | Rozporové konanie bolo uskutočnené dňa 20. marca 2023 – rozpor bol odstránený. |
| **SVSLPRK** | **podkapitoly 2.1.4, až 2.1.8.** Súborne k podkapitolám 2.1.4, až 2.1.8. • Žiadam preskúmať možnosť jednorazového odškodnenia v kvantifikácií podľa § 4 ods.1 zákona č. 297/2021 Sb. o poskytnutí jednorázové peněžní částky osobám sterilizovaným v rozporu s právem a o změně některých souvisejících zákonů, pretože minimálne v podstatnej časti prípadov, postup pri poskytovaní lekárskej starostlivosti, ktorého sa dotýka legislatívny zámer vznikol za rovnakej právnej úpravy, a na území na ktorom sa uplatňoval právny poriadok odvíjajúci sa od ústavy č. 100/1960 Zb. a úst. zákona č. 143/1968 Zb. • Zaviesť na rozdiel od návrhu na konanie o nárokoch regulačnú pôsobnosť Správneho poriadku č. 71/1967 Zb., pretože cieľová skupina nedisponuje dostatočnými peňažnými prostriedkami a prístup k vymáhaniu práva súdnou cestou pri opravnom prostriedku je pre ňu sťažený. Keďže rozhodovať bude MZ SR ako ústredný orgán štátnej správy - právnická osoba, pre oprávnené osoby musí byť zachovaná možnosť opravného prostriedku- rozkladu. Určitá analógia zámeru zjednotenie princípov legislatívnej úpravy so zákonom č. 105/2002 Z. z. zrejme nie je v tomto prípade vhodná (kolízia administratívnej rýchlosti c/a uplatnenie základného práva na odškodnenie) • Vzhľadom aj na určitý podiel zahraničnej migrácie oprávnených osôb spôsobenej koncentrovanou chudobou, objektívnu lehotu uplatnenia nároku na odškodnenie žiadam predĺžiť na 3 alternatívne 5 rokov od nadobudnutia účinnosti zákona. • V procese upraviť pre všetky subjekty legalitu spracovania osobných údajov, pretože ide o údaje podľa § 16 zákona č. 18/2018 Z. z. • Bližšie upraviť presun negatívneho dôkazného bremena na ministerstvo pri nepriznaní nároku. | **O** | **ČA** | Znenie legislatívneho zámeru bolo primerane upravené v zmysle predmetnej pripomienky. |
| **UOOU SR** | **2.1.3** Odporúčame pripraviť aj vzor žiadosti o priznanie jednorazového finančného odškodnenia ako prílohu zákona, alt. taxatívne stanoviť obsahové náležitosti tejto žiadosti. Uvedené navrhujeme z dôvodu urýchlenia vybavovania týchto žiadosti a uľahčenia prístupu dotknutých žien ku kompenzácii nezákonného konania. Zároveň tým bude stanovený jednotný formát a obsah žiadosti. | **O** | **N** | Žiadosť bude k dispozícii na webovej stránke Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, tak ako je tomu aj pri iných odškodňovacích procesoch, napr. žiadosť o odškodnenie obete násilného trestného činu podľa zákona č. 274/2017 Z. z. o obetiach trestných činov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. |
| **ÚVSR** | **1.1, 2.1.1** Nie je zrejmé, o čo sa opiera časové obmedzenie (1966-2004) pre právo ženy žiadať o poskytnutie jednorazového odškodnenia. Odôvodnenie: Za prvé nie je zrejmé, z čoho vychádza toto časové obmedzenie; aj po roku 2004, kedy bol prijatý zákon o zdravotnej starostlivosti, mohlo dochádza k nezákonným sterilizáciám, aj v roku 2004 k nim mohlo dochádzať. Uvedené obmedzenie je diskriminačné a absolútne nevhodné z hľadiska prístupu k právam žien (napr. žena nezákonne sterilizovaná 12.12.2003 by mala nárok na príspevok, žena nezákonne sterilizovaná 2.1.2004 už nie). Takéto právo má mať žena, ktorá preukáže nezákonnú sterilizáciu bez ohľadu na to, kedy k tomuto zákroku došlo. | **Z** | **N** | Úrad vlády Slovenskej republiky sa nezúčastnil rozporového konania dňa 20. marca 2023, na ktoré bol pozvaný a pozvanie mu bolo riadne doručené, pričom svoju neúčasť nijako vopred neavizoval, či sa neospravedlnil.  Začiatok časového obdobia je stanovený na deň účinnosti zákona Národného zhromaždenia Československej socialistickej republiky č. 20/1966 Zb. o starostlivosti o zdravie ľudu v znení neskorších predpisov zo 17. marca 1966, ktorý v § 27 upravoval možnosť vykonania sterilizácie so súhlasom alebo na vlastnú žiadosť osoby. Koniec tohto obdobia je stanovený na deň predchádzajúci dňu, kedy vstúpil do účinnosti zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov z 21. októbra 2004, ktorý upravil výkon sterilizácií tak, aby sa do budúcna sterilizácii v rozpore s právom zamedzilo. |
| **ÚVSR** | **2.1.5** Chýba časový rámec pre rozhodovanie. Odôvodnenie: Z hľadiska právnej istoty by bolo vhodné stanoviť lehoty, v rámci ktorých bude musieť komisia rozhodnúť (napr. do 30 dní, v zložitých prípadoch do 60 dní). | **O** | **N** | Uvedené bude zohľadnené pri tvorbe  návrhu zákona. |
| **ÚVSR** | **2.1.7** Nastavená hranica príspevku je veľmi nízka. Odôvodnenie: Ak sa pozrieme na rozhodovaciu prax ESĽP a výšky priznaných odškodnení, pri zohľadnení akou mierou a intenzitou nezákonné sterilizácie zasahujú do rozhodujúcich práv žien, uvedená výška príspevku je nedostačujúca (je nutné porovnať ju s odškodneniami, ktoré priznáva ESĽP, lebo v zmysle čl. 13 Dohovoru štát má povinnosť zabezpečiť účinný prostriedok nápravy pre narušené práva; priznanie takto nízkeho odškodnenia je v rozpore s čl. 13 Dohovoru a vystavuje Slovensko riziku možných sťažností pre porušovanie Dohovorom garantovaných práv; veľmi obdobne je ÚS SR pravidelne kritizovaný za neprimerane nízke odškodnenia a zo strany ESĽP je s týmto argumentom sťažovateľ v konaní o sťažnosti úspešný s povinnosťou pre Slovensko poskytnúť ďalšie odškodnenie) | **Z** | **ČA** | Úrad vlády Slovenskej republiky sa nezúčastnil rozporového konania dňa 20. marca 2023, na ktoré bol pozvaný a pozvanie mu bolo riadne doručené.  Výška jednorazového finančného odškodnenia bola stanovená v rozsahu 5 000 až 10 000 Eur. |
| **ÚJDSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **ŠÚSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MOSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **NBÚ** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **GPSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MŠVVaŠSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MPRVSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MŽPSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **ÚNMSSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MHSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MKSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **NBS** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **AZZZ SR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **PMÚSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MIRRI SR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MVSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **ÚPVSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |
| **MZSR** | Odoslané bez pripomienok |  |  |  |

|  |
| --- |
| Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke: |
| O – obyčajná |
| Z – zásadná |